Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 56 (1938)

Heft: 87

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 24.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 13. April
1938

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 13 avril
1938

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56me année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft** Supplément mensuel: **La Vie économique** Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 87

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis:** 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzelle (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion:** 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 87

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 60255—60348.
Aktiengesellschaft für Seidenindustrie, Glarus.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Abkommen und Bundesratsbeschluss betreffend den kommerziellen Zahlungsverkehr zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Türkischen Republik.
France: Importation de bois et d'ouvrages en bois.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. **am Freitag um 12 Uhr,** beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. fédd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o gia disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (4848[1])

Gemeinschuldner: Haefliger Gottfried, geb. 1880, von Ober-Entfelden (Aargau), Metzgermeister, in Zürich 1, Rüdenplatz 4.
Eigentümer folgender Grundstücke:

Kat.Nr. 1122. Grundplan Blatt 37.

Das Wohnhaus zum «Pflug» am Rüdenplatz 4, in Zürich 1, gelegen, Assek.-Nr. 246, mit 164,90 m² Grundflächeninhalt, 45,90 m² Hofraum.

Datum der Konkurseröffnung: 11. März 1938.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 22. April 1938, für Dienstbarkeiten bis 22. April 1938.

Kt. Solothurn *Konkursamt Dorneck in Dornach* (1118)

Gemeinschuldnerin: Firma Erzer & Brunner in Liquid., Kollektivgesellschaft, Holz- und Baumaterialienhandlung, in Dornach.
Datum der Konkurseröffnung: 9. März 1938.
Summarisches Konkursverfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis und mit 6. Mai 1938. (Die Eingaben sind Wert 9. März 1938 zu berechnen).

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1119)

Gemeinschuldnerin: Konsumgenossenschaft «Konkordia» Basel und Umgebung, Handel mit Lebensmitteln usw., Bläsiring Nr. 86, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 8. April 1938, gemäss Art. 190, Ziff. 3 u. 309 SchKG.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 9. Mai 1938, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 13. Mai 1938.

Die in der Nachlasstundung bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 29. April 1938, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1120)

Gemeinschuldner: Kostomay-Petertill August, wohnhaft Blauensteinerstrasse 4, Inhaber der Firma Aug. Kostomay, Sortimentsbuchhandlung und modernes Antiquariat, Papeterie und Postkartenhandlung, Steinenvorstadt 51, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 1. April 1938.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 22. April 1938, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 13. Mai 1938.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1121)

Gemeinschuldner: Ortstein-Gerhart Fritz, wohnhaft Schweizergasse 35, Inhaber der Firma Fritz Ortstein, Fabrikation und Handel in Lederwaren und Bedarfsartikeln für Schuhwaren, Schuhreparaturwerkstätte, Spalenberg 16, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 15. März 1938.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist: Bis und mit 3. Mai 1938.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Untertoggenburg in Flawil* (4853²)

Erste Auskündigung.

Gemeinschuldner: Zähndler Werner, Bäckerei und Wirtschaft, von Henau, in Ebersol-Mogelsberg.
Konkurseröffnung: 16. März 1938.
Ordentliches Verfahren.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 19. April 1938, nachmittags 3 Uhr, im Hotel «Bahnhof», in Brunnadern.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 16. Mai 1938.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 6. Mai 1938, betreffend nachstehende Liegenschaften des Gemeinschuldners:

Kataster-Nr. 312:

1. Wohnhaus mit Wirtschaft und Bäckerei z. «Rössli», Nr. 1013.
2. Saalanbau mit Pferdestall Nr. 1014.
3. Gebäudegrundflächen, Hofraum, Wiese
4. Ziergarten und Gartenwirtschaft über der Strasse } 123 a, 17 m²
5. Wald bei der Hauswiese, 9 a, 45 m².
6. Waldung im Haldenberg, 179 a, 15 m².

Kataster-Nr. 750:

1. Wohnhaus mit Käserei Nr. 1000.
2. Kohlenschopf Nr. 1001.
3. Gebäudegrundfläche, Hofraum, 4 a, 29 m².

Kataster-Nr. 751:

1. Wohnhaus Nr. 1009.
2. Scheune Nr. 1010.
3. Sommerscheune Nr. 1011.
4. Gebäudegrundfläche, Hofraum, Wiesland ob der Gemeindestrasse, 163 a, 22 m².
5. Wiesland Lochacker, 26 a, 19 m².
6. Weidboden in der obern Weid, 126 a, 26 m².
7. Weidscheune auf Ziffer 6, Nr. 1012.
8. Weidboden am Berg gegen Lochacker, 179 a, 65 m².
9. Waldung am Berg, 447 a, 16 m².
10. Wald im Ronnenbach, 17 a.
11. Wald im Salenwald, 18 a.

Kataster-Nr. 752:

1. Wohnhaus in Ebersol, Nr. 1002.
2. Scheune mit Schweinestall Nr. 1003.
3. Scheune mit Schweinestall, Nr. 1004.
4. Hühnerhaus Nr. 1005.
5. Gebäudegrundflächen, Hofraum, Wiesland unter Strasse, 449 a, 34 m².
6. Wohnhaus im Vorbühl Nr. 1006.
7. Gebäudegrundfläche, Wiesland, 94 a, 71 m².
8. Wohnhaus in Vorbühlberg Nr. 1007.
9. Scheune in Vorbühlberg Nr. 1008.
10. Gebäudegrundflächen, Wiesland, 197 a, 32 m².
11. Waldung, 51 a, 48 m².

Kataster-Nr. 832:

Waldparzelle in Altstieg-Nassen, messend laut forstamtlicher Schatzung 22 a.

Der Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt Untertoggenburg, in Flawil zur Einsicht auf.

Kt. Graubünden *Konkursamt Thusis* (1122)

Gemeinschuldner: Lombardini Anton, Metzger und Viehhändler, von Cazis, in Thusis.
Eigentümer folgender Grundstücke: Wiese «In den Schnitten», Kat. 29/I; Wiese in der Thole, Kat. 66/II; Wiese «unterm Palaweg», Kat. 78/II.
Datum der Konkurseröffnung: 26. März 1938.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 22. April 1938, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Gemsli, Thusis.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 13. Mai 1938; für Dienstbarkeiten bis 3. Mai 1938.

Kt. Thurgau *Konkursamt Arbon* (1137)

Gemeinschuldner: Nachlass des verstorbenen Zumbach Paul, Drogerie z. Post, in Roggwil (mit Filiale Handlung z. «Freihof», in Arbon).
Eigentümer folgenden Grundstückes: Parzelle Nr. 393 Wohnhaus mit Post und Laden und Scheune, in Roggwil.
Datum der Konkurseröffnung: 15. März 1938.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 20. April 1938, nachmittags 3½ Uhr, im Rathaus in Arbon.
Eingabefrist (auch für Dienstbarkeiten): Bis 15. Mai 1938.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Bellinzona* (1138)

Seconda pubblicazione.

Liquidazione n° 5/1938.

Falliti: Weit Fratelli, panificio, Bellinzona.
Data del decreto: 30 marzo 1938.
Termine per la insinuazione dei crediti: 6 marzo 1938.
Termine per la insinuaziono delle servitù: 26 aprile 1938, concernenti i seguenti immobili di proprietà dei falliti.

Nel comune di Bellinzona: Isola Bella.

2 case di abitazione con annessi, laboratorio, portieato, autorimessa, rustico, pollaio, giardino, formanti un sol complesso col n. di mappa 868 sub. A, B, C, D, E, F, G, H, J, I, superficie mq. 2420.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Boudry* (1108)

Failli: Schlaepfer Jacob, hôtelier et confiseur, fils de Jacob, originaire de Speicher (Appenzell), domicilié à Colombier. Propriétaire de l'immeuble article 365 du cadastre de Colombier.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 mars 1938.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions: 3 mai 1938.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1125)

Gemeinschuldnerin: Webra A.-G. Zürich, Handel mit Reinigungsapparaten und technischen Neuheiten, mit Sitz in Zürich 1, Sihlstrasse 38.
Datum der Konkurseröffnung: 15. März 1938.
Datum der Konkurseinstellung: 2. April 1938.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum **23. April 1938** die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 600.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1124)

Ueber Ehrat Amalie geb. Kades, Frau, Restaurant Sihlpost, Lagerstrasse 25, Zürich 4, nunmehr Müllerstrasse 37, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. April 1938 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 8. April 1938 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. April 1938 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1123)

Ueber die Do-Re-Schau A.-G., Hornbachstrasse 67, in Zürich 8, dato Rämistrasse 13, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. März 1938 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Verfügung des nämlichen Richters vom 4. April 1938 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. April 1938 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1109)

Gemeinschuldner: Jetzer Otto, Metzgermeister, geb. 1898, von Lengnau (Aargau), wohnhaft Turnerstrasse 5, in Zürich 6, früher in Herisau.
Datum der Konkurseröffnung: 5. April 1938.
Datum der Einstellungsverfügung: 8. April 1938.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. April 1938 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1110)

Failli: Viquerat Emmanuel, appareils électriques, La Rosiaz sur Pully.
Date du prononcé: 5 avril 1938.
Délai pour avancer les frais par 200 fr.: 23 avril 1938.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249—251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (1111)

Kollokationsplan und Inventar.

Im Konkurse über Keller Paul, geb. 1892, Coiffeurmeister, von Neukirch (Thurgau), wohnhaft Siewertstrasse Nr. 4, in Zürich 11 Oerlikon, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 23. April 1938 mittelst Klageschritt im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich einzureichen.

Kt. Schwyz *Konkursamt March in Lachen* (1101)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar.

Im summarischen Konkursverfahren über Brügger Alfred, Schuhhandlung, Lachen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 23. April 1938 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Glâne, à Romont* (1139)

Failli: Dousse Oscar, propriétaire, Auberge des Bains, à Romont.
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1126)

Nachtrag zum Kollokationsplan.

Gemeinschuldnerin: Buchdruck A.G., Betrieb einer Buchdruckerei, Luftgässlein 1, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1127)

Failli: Bertrand John, négociant en combustibles, précédemment Rue Prévost-Martin 4, actuellement Chemin Peschier 12, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. Sont également déposés l'état des revendications et l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Les recours et demandes de cession de droits doivent être déposés dans le même délai de 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1112)

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft Gipsa, Uhlandstrasse 10, in Zürich 10.

Datum der Schlussverfügung: 7. April 1938.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1102)

Schluss des summarischen Verfahrens.

Gemeinschuldnerin: Firma Adhoe A. G., Bern.

Datum des Schlusses: 6. April 1938.

Kt. Bern *Konkursamt Laupen* (1140)

Schluss des summarischen Verfahrens.

Ausgeschlagene Verlassenschaft des Angstburger Fritz, gew. Käser, in Laupen.

Datum des Schlusses: 12. April 1938.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Veveyse, à Châtel-St-Denis* (1141)

La liquidation de la faillite de la succession répudiée de

Théraulaz Casimir,

de son vivant hôtelier à Châtel-St-Denis a été clôturée par ordonnance du Président du Tribunal de la Veveyse, rendue le 7 avril 1938.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1128-30)

Gemeinschuldner:

1. Haas-Zeidler Eduard, Inhaber der Firma Eduard Haas (früher Eduard Haas-Hartmann), Agenturen und Vertretungen in Textilwaren aller Art, Hebelstrasse 47;
2. Divo A.-G., Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten, Eisengasse 12;
3. Schlatter Jean & Cie. Aktiengesellschaft, Uebernahme und Weiterführung des von der Kommanditgesellschaft «Jean Schlatter & Cie.» betriebenen Sand-, Kies- und Schotterwerkes, Metzerstrasse 51;

alle in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 8. April 1938.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Avenches* (1131)

La liquidation de la faillite de la Société en nom collectif

Blanc et Cie.,

entrepreneurs, à Chabrey, a été clôturée par le Président du Tribunal du district d'Avenches le 6 avril 1938.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Vevey* (1103)

La liquidation de la faillite de Bron Robert, Vulcanisateur, à Vevey, a été clôturée par ordonnance du Président du Tribunal, rendue le 5 avril 1938.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (1113)

La liquidation de la faillite de Ferblanterie & Appareillage S. A., à Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance du Président du Tribunal I, rendue le 4 avril 1938.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Zürich *Konkursamt Höngg-Zürich* (1114)

Der unterm 23. November 1937 über Peters Hugo, geb. 1887, Polstermöbel, wohnhaft Talchernsteig 1, in Zürich-Höngg (Geschäftslokal: Unterer Mühlesteig 2, in Zürich 1) eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich in Zürich vom 7. April 1938 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Kt. Graubünden *Konkursamt Davos in Davos-Platz* (1132)

Der unterm 11. März 1937 über Edel Rudolf, Elektrische Anlagen und radiotechnische Werkstätte, Davos-Platz, eröffnete Konkurs ist infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursgerichtes Davos vom 12. April 1938 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (4852¹)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

Im Konkurse über die Firma Müller Gebr., Baugeschäft, in Oberleimbach-Adliswil, wird Donnerstag, den 5. Mai 1938, nachmittags 2¾ Uhr, im Restaurant Bahnhof, Adliswil, nachstehende Liegenschaft auf öffentlicher Steigerung verkauft:

Im Gemeindebann Adliswil:

Grundbuchblatt Nr. 1124.

Kat.-Nr. 1749. — Plan 21.

Ein Wohnhaus Assek.Nr. 896, für Fr. 48,000 assekuriert, 487 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Sood- und August-Müllerstrasse, in Oberleimbach.

Der Käufer hat an der Steigerung auf Abrechnung an der Kaufsumme eine Barzahlung von Fr. 500 zu leisten. Es findet nur diese eine Steigerung statt, an der ohne Rücksicht auf die Fr. 35,000 betragende Schätzung dem Meistbietenden Zuschlag erteilt wird.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen beim Konkursamt Thalwil zur Einsicht auf.

Thalwil, den 7. April 1938.

Konkursamt Thalwil:
Ernst Hardmeier, Notar.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Fribourg *Arrondissement de la Sarine* (1142)

Débitrice: Marthe E., Société anonyme, commerce de liqueurs, eaux gazeuses, syphons, eaux minérales et sirops, Beauregard 18, à Fribourg.

Date de l'octroi du sursis: 12 avril 1938.

Commissaire: Office des Faillites de la Sarine à Fribourg.

Délai pour les productions: 6 mai 1938.

Assemblée des créanciers: Lundi 23 mai 1938, à 10 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice à Fribourg.

Examen des pièces: Dès le 13 mai 1938.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis St. Gallen* (1143)

Schuldner: Bentele Gebhard, jun., von Tablat, Gasthaus z. Krone, Fuhrhalterei, Kohlen- und Holzhandel, Rorschacherstrasse Nr. 217, St. Gallen O.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Bezirksgerichtes St. Gallen, I. Abteilung: 8. April 1938.

Sachwalter: Dr. A. Grünenfelder, Konkursbeamter, Hauptbahnhofgebäude, St. Gallen.

Eingabefrist: Bis zum 7. Mai 1938.

Die Gläubiger des Petenten werden hiedurch aufgefordert, ihre Forderungseingaben, mit den nötigen Belegen versehen, dem Sachwalter einzureichen. Nicht rechtzeitige Forderungsanmeldung hat den Verlust des Stimmrechtes zur Folge.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 28. Mai 1938, vormittags 10 Uhr, im Zimmer Nr. 103, Hauptbahnhofgebäude, St. Gallen.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (1115)

Débiteur: Bubloz Léon, tabacs et cigares, Rue Centrale I, à Lausanne.

Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du Président du Tribunal civil du district de Lausanne: 5 avril 1938.

Commissaire: Le Préposé aux Faillites, Lausanne.

Délai pour les productions: 3 mai 1938.

Assemblée des créanciers: Jeudi 19 mai 1938, à 14 heures, dans une des Salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.

Examen des pièces: Dès le 9 mai 1938, au bureau du commissaire, Office des Faillites, Rue de Genève 7, à Lausanne.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Wallis *Instruktionsgericht Brig* (1144)

Die Verhandlung über den von Gorsatt Johann, Möbelwerkstätte, in Brig, vorgeschlagenen Nachlassvertrag wird festgesetzt auf Dienstag, den 26. April 1938, 14 Uhr, im Gerichtssaale in Brig.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen denselben in der Verhandlung anbringen (Art. 304 SchKG.).

Brig, den 12. April 1938.

Der Instruktionsrichter:
A. Salzmann.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308, 317.)

Kt. Bern *Richteramt Aarwangen* (1133)

Nachlasschuldnerin: Aktiengesellschaft H. Käser & Cie., Möbel-, Bettwaren- und Teppichgeschäft, in Langenthal.

Datum des Entscheides: 30. März 1938.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Aarwangen, den 11. April 1938.

Der Gerichtspräsident:
Keller.

Ct. de Fribourg *Tribunal de la Gruyère, à Bulle* (1104)

Débiteur: Rime Auguste, feu Marcellin, boulangerie, à Charmey.
Date de l'homologation du concordat: 31 mars 1938.

Bulle, le 8 avril 1938. Le greffier: Ls Pfulg.

Ct. Ticino *Circondario di Mendrisio* (1116)

Il sottoscritto commissario, in ossequio al disposto dell'art. 308 L. F. E. F., rende noto che l'on. Pretore di Mendrisio, con suo decreto del 7 aprile 1938 ha omologato il concordato proposto da Livi Vittorio, in Cabbio, sulla base del 10 % da pagarsi entro il 7 maggio 1938.

Il Commissario del Concordato:
Franco Maspoli, avv.

Ct. Ticino *Circondario di Mendrisio* (1117)

Il sottoscritto commissario, in ossequio al disposto dell'art. 308 L. F. E. F., rende noto che l'on. Pretore di Mendrisio, con suo decreto 7 aprile 1938 ha omologato il concordato proposto da Dattola Giuseppe, in Mendrisio, sulla base del 15 % da pagarsi entro il 7 maggio 1938.

Il Commissario del concordato:
Franco Maspoli, avv.

Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung

(Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)

Procedura del concordato ipotecario ed ordinario

(Decreto federale del 21 giugno 1935.)

Kt. Solothurn *Obergericht des Kantons Solothurn* (1105)

Zur Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages der Kurreutgläubiger und zum Entscheid im Pfandnachlassverfahren des

Kym-Feil Albert,

Hotel zur «Post», in Mariastein, ist Tagfahrt vor Obergericht des Kantons Solothurn angesetzt auf Mittwoch, den 27. April 1938, vormittags 9¼ Uhr, Amthaus Solothurn II. Stock.

Die Gläubiger können allfällige Einwendungen an der Verhandluug mündlich oder vorher schriftlich anbringen.

Der Obergerichtsschreiber:
E. Schenker.

Ct. Grigioni *Tribunale del distretto Moesa, San Vittore* (1134)

Concessione di moratoria per concordato ipotecario e semplice.

La Commissione del Tribunale del Distretto Moesa, quale autorità dei concordati, notifica d'aver concesso, con decreto 14 marzo 1938, divenuto esecutivo il 31 marzo 1938, una moratoria di 4 mesi a scopo di concordato ordinario e semplice a Schönenberger Gottlieb, proprietario e gerente dell'Albergo Victoria di San Bernardino, comune di Mesocco.

Quale commissario del concordato è stato designato il rag. Carlo Viscardi, in Lugano.

San Vittore, 11 aprile 1938. Per la Commissione:
Il Segretario: R. Togni.

In applicazione del decreto 14 marzo 1938 della Commissione del Tribunale del distretto Moesa-Roveredo, il sottoscritto commissario rag. Carlo Viscardi, ufficio fiduciario di ragioneria, Lugano, Palazzo Basilese

comunica e diffida:

1. termine per le insinuazioni dei crediti: 30 aprile 1938 con la comminatoria che in caso di ommissione non si avrà il diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.
2. diffida ai creditori pignoratizi: i creditori pignoratizi sono diffidati a voler produrre i loro titoli di pegno ed indicare i fideiussori entro il 30 aprile 1938 (art. 35 Decreto federale 21 giugno 1935).
3. esame degli atti: a partire dal 25 maggio 1938 presso il commissario.
4. adunanza dei creditori: l'11 giugno 1938, alle ore 10 ant., nella sala del Tribunale del Distretto Moesa in Roveredo (sala di Circolo).

Lugano, 11 aprile 1938. Il Commissario del concordato:
Rag. Carlo Viscardi.

Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

(L. F. du 8 novembre 1934, art. 37.)

Ct. de Genève *Cour de Justice Civile de Genève* (1106)

Concordat de la Banque Populaire Genevoise S. A.

Dépôt du projet de concordat.

Le projet de concordat, le préavis des commissaires au sursis, ainsi qu'un bilan sommaire et un résumé de l'inventaire et de l'état du passif peuvent être consultés **dès le 14 avril 1938,** pendant 30 jours, au Greffe de la Cour de Justice, à Genève, par les personnes qui justifieront de leur qualité de créanciers.

Le projet de concordat est également déposé dès la même date au siège de la Banque Populaire Genevoise S.A., Place de Hollande, à Genève, où les créanciers pourront en obtenir des exemplaires.

Les créanciers qui entendraient s'opposer au concordat devront adresser leur opposition par écrit, **jusqu'au 14 mai 1938 inclusivement, au plus tard,** au Greffe de la Cour de Justice, à Genève, ou inscrire leur nom, durant le même délai sur une liste qui sera déposée à cet effet au siège de la Banque Populaire Genevoise sus-mentionné. Les opposants dont les créances résultent de titres au porteur devront justifier de leur qualité de créanciers en déposant leurs titres.

Les créanciers qui n'auront pas fait opposition dans le délai sus-indiqué seront réputés approuver le concordat.

Au nom de l'Autorité de concordat:
Le Greffier: Aloïs Kramer. Le Président: Edmond Boleslas.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (11 7)

Die Firma Trauffer & Cie. A. G., mit Sitz in Interlaken, hat beim Richteramt Interlaken ein Nachlasstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Vertreters der Schuldnerin und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Mittwoch, den 20. April 1938, nachmittags 3 Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss daselbst.

Die Gläubiger der Schuldnerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung schriftlich bis 19. April 1938 beim Richteramt Interlaken oder mündlich im Termin anbringen.

Interlaken, den 8. April 1938. Der Gerichtspräsident:
Strebel.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Luzern *Konkursamt Kriens-Mallers in Mallers* (1135)

Steigerungsrückruf.

Die im Pfandverwertungsverfahren gegen Gross Gebrüder, Kollektivgesellschaft, Bedachungsgeschäft, Luzern, auf den 24. Mai 1938 angesetzte Steigerung um Liegenschaft «Argovia», Kriens, wird infolge Bezahlung **nicht** abgehalten und daher daher widerrufen.

Malters, den 11. April 1938. Das Konkursamt.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Die Bureaux des Eidgenössischen Amtes für das Handelsregister bleiben von Freitag, den 15. April bis und mit Dienstag, den 19. April 1938 geschlossen.

Les bureaux de l'Office fédéral du registre du commerce seront fermés de vendredi, le 15 avril, jusqu'à mardi, le 19 avril 1938, y compris.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1938. 9. April. Unter dem Namen **Nanny Huber-Werdmüller-Stiftung** ist durch öffentliche Urkunde vom 29. März 1938, mit Sitz in Zürich, eine Stiftung errichtet worden. Das Stiftungsvermögen zerfällt in fünf Abteilungen, die getrennt verwaltet werden und auch separaten Zweckbestimmungen unterliegen, die sich in der Fürsorge für die Angestellten und Mitarbeiterinnen des Züreher Frauenvereins für alkoholfreie Wirtschaften, Ausbildung von Vorsteherinnen für alkoholfreie Wirtschaftsbetriebe und Beitragsleistungen an Bestrebungen zur Bekämpfung des Alkoholismus erschöpfen. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, der aus dem jeweiligen Verwaltungsrat des Züreher Frauenvereins für alkoholfreie Wirtschaften besteht. Dessen Mitglieder führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Stiftung. Es sind dies Frl. Marie Hirzel, von Zürich, Präsidentin; Frl. Emmy Stamm, von Thayngen (Schaffhausen), Vizepräsidentin; Frl. Caroline Bertschinger, von Zürich, Aktuarin; Frl. Martha Bürkli, von Zürich, Quästorin; Wwe. Emma Luise Billeter geb. Büchi, von Zürich; Frl. Marie Usteri, von Zürich; Elisabeth de Quervain, von Bern, Burgdorf und Vevey; Dr. Luise Lutstorf geb. Stirnemann, von Bern, und Ruth Bollmann geb. Rordorf, von Weisslingen, alle in Zürich. Geschäftsdomizil: Gotthardstrasse 21, in Zürich 2.

9. April. Die unter der Firma **Dr. Martin O. Winterhalter Aktiengesellschaft Vereinigte Reissverschlussfabrik,** mit Sitz in St. Gallen seit 1. Juni 1937 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragene Aktiengesellschaft (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1938, Seite 219), hat in Zürich unter der nämlichen Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten datieren vom 19. Mai 1937. Zweck der Gesellschaft ist Fabrikation und Verkauf von Reissverschlüssen aller Art und Beteiligung an Fabrikations- und Vertriebs-Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art. Die Zeichnungsberechtigten der Zweigniederlassung sind Dr. jur. Othmar Petrus Notker Martinus Winterhalter, von Tablat-St. Gallen, in Morcote (Tessin), einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift und die Direktoren Dr. Ignaz Marcussohn, deutscher Reichsangehöriger, in St. Gallen und Werner Siegrist, von und in Basel mit Kollektivprokura. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 37, in Zürich 1.

9. April. **Standard Lack- & Farbenwerke A.-G. (Usines des Vernis et Couleurs Standard S. A.),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 55 vom 8. März 1937, Seite 546). In ihrer Generalversammlung vom 25. März 1938 haben die Aktionäre eine Teilrevision ihrer Statuten beschlossen und dieselben dem revidierten Obligationenrecht angepasst. Die französische Firma lautet nun **S. A. des Usines des Vernis et Couleurs Standard.** Gegenstand und Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Vertrieb von Lacken, Farben, Oelen und chemischen Produkten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Durch die weitern Aenderungen werden die bisher publizierten Bestimmungen nicht berührt.

9. April. **Schweizerische Aktiengesellschaft für Fleischimport (SAF),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 32 vom 8. Februar 1938, Seite 297). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 2. April 1938 wurden die §§ 1 und 2 der Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun **SAF Aktiengesellschaft (Société Anonyme SAF) (Società Anonima SAF) (Sociedad Anónima SAF) (SAF Co. Limited).** Zweck der Gesellschaft ist: Import und Export von Waren, speziell von Fleischwaren und andern Waren der Lebensmittelbranche, und Abschluss aller direkt oder indirekt diesem Zwecke dienender oder mit ihm verbundener Geschäfte.

9. April. **Gewerbebank Zürich,** Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 110 vom 12. Mai 1936, Seite 1153). Als weiteres Mitglied ohne Unterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt Diethelm Zellweger, von Zürich, in Zollikon.

Bankgeschäft. — 9. April. Die Firma **Dr. Emil Friedrich,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 137 vom 16. Juni 1937, Seite 1398), Bankgeschäft, erteilt eine weitere Kollektivprokura an Albert Rüd, von und in Zürich.

9. April. Nachstehende drei Firmen verzeigen infolge behördlicher Aenderung der Hausnummer als Geschäftsdomizil Werdstrasse 15, in Zürich 4:

1. **Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 105 vom 6. Mai 1936, Seite 1111).

2. **Stiftung zu Gunsten der Angestellten und Arbeiter des Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 152 vom 3. Juli 1934, Seite 1831).

3. **Unterstützungsfonds zu Gunsten der Trägerinnen und der täglich aber nicht voll beschäftigten Angestellten und Arbeiter des Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich A.-G.,** Stiftung, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 152 vom 3. Juli 1934, Seite 1831).

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

Vertretungen. — 1938. 8. April. Inhaber der Einzelfirma **Walter Lüthi,** in Seewil, Gemeinde Rapperswil, ist Walter Lüthi, von Röthenbach i. E., wohnhaft in Seewil. Vertretungen aller Art.

9. April. **Brunnengenossenschaft Schüpfen,** mit Sitz in Schüpfen (S. H. A. B. Nr. 17 vom 22. Januar 1923, Seite 161). Die Unterschriften von Präsident Hans Weibel und Vizepräsident Fritz Bergundthal-Hess sind erloschen. Es wurden neu gewählt als Präsident Hermann Baumgartner-Münger, von Rapperswil (Bern); als Vizepräsident Hans Baumgärtner-Hofer, von Trub, und als Sekretär-Kassier der bisherige Sekretär Fritz Seelhofer, alle wohnhaft in Schüpfen. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär je kollektiv zu zweien.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

Schuhe, Kohlen. — 29. März. Inhaber der Einzelfirma **Fritz Hirter,** in Belp, ist Fritz Hirter-Huber, von Mühlethurnen, in Belp. Schuh- und Kohlenhandlung, Werkstätte für Schuh-Massarbeiten und Schuhreparaturen.

Bureau Bern

8. April. **Einkaufsstelle des Schutzverbandes der papierverarbeitenden Industrien der Schweiz, Eika,** Genossenschaft mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 67 vom 22. März 1937, Seite 677). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Demission ausgeschieden der bisherige Delegierte Walter Scherz. Seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. An dessen Stelle wurde gewählt Fritz Schmid, bisheriger Direktor. Dieser ist nach wie vor kollektivzeichnungsberechtigt mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Kurzwaren. — 8. April. Einzelfirma **Felix Zeier,** mit Sitz in Bern, Kurzwaren aller Art en gros und détail (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1930, Seite 2360). Der Inhaber Felix Zeier, von Aesch (Luzern), in Bern, hat mit seiner Ehefrau Emma geb. Zürcher, durch Ehevertrag vom 28. Februar 1938, Gütertrennung mit Sondergut der Ehefrau vereinbart.

Modes. — 8. April. Einzelfirma **Frau Zeier,** Modes, in Bern (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1930, Seite 2360). Die Inhaberin Emma Zeier geb. Zürcher, von Aesch (Luzern), in Bern, hat mit ihrem Ehemanne Felix Zeier, durch Ehevertrag vom 28. Februar 1938, Gütertrennung mit Sondergut der Ehefrau vereinbart.

8. April. Die **Anbau-Genossenschaft für Zwiebeln, Beeren und Arzneipflanzen,** in Bern (S. H. A. B. Nr. 304 vom 29. Dezember 1936, Seite 3050), hat in ihrer Generalversammlung vom 3. April 1938 ihre Statuten teilweise abgeändert. Danach erfahren die veröffentlichten Tatsachen folgende Aenderungen: Der deutschen Firma wird der Name der Genossenschaft in französischer und italienischer Sprache wie folgt beigefügt: **Société coopérative pour la production des bulbes, des baies et des plantes médicinales** und **Società cooperativa per la produzione dei bulbi, delle bacche e delle piante medicinali.** Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch schriftliche Mitteilung an die Genossenschafter und durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt in den gesetzlich vorgesehenen Fällen. Die Zeichnungsberechtigung des Karl Herzig ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde in den Vorstand gewählt Theophil Nyffenegger, von Wyssachen, in Kehrsatz. Dieser zeichnet rechtsverbindlich für die Genossenschaft kollektiv zu zweien mit dem Vizepräsidenten und dem Sekretär.

9. April. Die infolge Konkurseröffnung aufgelöste Genossenschaft **Einkaufs- & Vertriebsgenossenschaft für den Kleinhandel (E. V. K.),** Wareneinkauf und deren Vermittlung an Wiederverkäufer und Einzelpersonen usw., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1938, Seite 585), deren Konkursverfahren mangels genügender Aktiven eingestellt wurde, wird in Anwendung von Art. 66, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung vom 7. Juni 1937, von Amtes wegen gelöscht.

Drogerie. — 9. April. Inhaber der Firma **Werner Schürch,** in Bern, ist Werner Schürch, von Rohrbach (Bern), in Bern, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Beatrice geb. Schmidt gemäss Ehevertrag vom 12. September 1935. Drogerie. Monbijoustrasse 75.

Cabaret- und Theatertruppe usw. — 9. April. Die Aktiengesellschaft **Agentur Cosmos A. G.,** Gründung einer schweiz. Cabarettruppe, Vermittlung von Konzert- und Theater-Truppen usw., Schaffung einer schweiz. Filmschauspieler Prüfstelle und Annoncenwerbedienst (S. H. A. B. Nr. 24 vom 29. Januar 1938, Seite 229), mit Sitz in Bern, hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. März 1938 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen gegenüber den publizierten Tatsachen beschlossen: Das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 1000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien von nominal Fr. 20 ist nunmehr voll einbezahlt. In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. April 1938 ist folgende Neuregelung der für die Gesellschaft zeichnungsberechtigten Personen erfolgt. Als Prokurist wird ferner ernannt Albert Giger, von Schänis (St. Gallen), in Bern. Die für die Gesellschaft rechtsverbindliche Unterschrift wird nunmehr kollektiv durch Hans Kaiser, Direktor (bisher), und Albert Giger, Prokurist (neu), geführt. Die bisherige Einzelunterschrift des Werner Lüthi, Präsident, bleibt bestehen, während diejenige des Hans Kaiser, Direktor, erloschen ist.

9. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Schreibbücherfabrik Bern, Müller & Cie., Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 94 vom 24. April 1933, Seite 978), hat in der Generalversammlung vom 26. März 1938 ihre Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechts angepasst. Das Aktienkapital von Fr. 780,000 ist voll einbezahlt. Die publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

8. April. Aus dem Verwaltungsrat des **Elektrizitätswerkes Boltigen,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Boltigen (S. H. A. B. Nr. 173 vom 27. Juli 1922, Seite 1475), ist Ernst Aegerter ausgeschieden. Als Direktor und zugleich Präsident des Verwaltungsrates ist Johann Janzi zurückgetreten. Seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen; er bleibt aber weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. An der Generalversammlung vom 20. Januar 1938 wurden folgende Ersatzwahlen getroffen: Präsident des Verwaltungsrates und zugleich Direktor ist Johann Ueltschi, von Erlenbach i. S. und Oberwil i. S., in Boltigen, bisher Mitglied des Verwaltungsrates. Mitglied des Verwaltungsrates ist Hermann Maurer, von und in Boltigen. Der Direktor ist nach wie vor einzelzeichnungsberechtigt.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Uhren, Bijouterie, Optik. — 9. April. Inhaberin der Einzelfirma **Frau Steck, «Rubo»,** ist mit Einwilligung des Ehemannes Frieda Steck, geb. Schmid, Ernst's Ehefrau, von Walkringen, in Langnau i. E. Einzelprokura ist erteilt an Herbert Wuilleumier, von La Sagne (Neuenburg), in Langnau i. E. Reparaturen, Uhren, Bijouterie, Optik. Gerbestrasse, Langnau i. E.

Bureau Laupen

Maurerarbeiten. — 11. April. Die Einzelfirma **Joh. Baumgart,** Unternehmung von Maurerarbeiten, Rosshäusern, Gemeinde Mühleberg (S. H. A. B. Nr. 399 vom 8. Oktober 1906, Seite 1593), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Bureau de Moutier

Affaires immobilières. — 8 avril. Société en nom collectif **Hänni et Cie,** achat, vente et gérance d'immeubles, à Tavannes (F. o. s. du c. du 15 juillet 1930, n° 162, page 1499). L'associé Paul-Charles Hänni, ci-devant à New-York, est actuellement domicilié à Tavannes. Les autres faits publiés n'ont subi aucune modification.

8 avril. La société anonyme «Montres Windsor S. A. (Windsor Watch Co. Ltd.)», fabrication, achat et vente d'horlogerie et branches annexes, ayant son siège à Tavannes (F. o. s. du c. du 17 mars 1933, n° 64, page 651), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale, en date du 6 avril 1938. La liquidation sera opérée sous la raison **Montres Windsor S. A. en liquidation,** par l'administrateur Gaston Haenni, de Reichenbach, à Tavannes, qui est autorisé à signer individuellement au nom de la société en liquidation.

8 avril. La raison individuelle **Paul Gosteli, fils de Paul,** rôtisserie et commerce de cafés, avec siège à Reconvilier (F. o. s. du c. du 1er avril 1938, n° 77, page 738), change sa dénomination en **Paul Gosteli, fils, Rôtisserie Jurassienne.**

11 avril. Sous la dénomination **Syndicat d'Elevage du Cheval de Trait de Moutier et Environs,** il s'est constitué à Moutier une société coopérative, qui a pour but de produire le cheval de trait bien étoffé avec bonne allure «Race du Jura améliorée». Les sociétaires sont solidairement responsables des obligations de la société, conformément à l'art. 869 C. O. Les publications de la société seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est valablement engagée par la signature collective du gérant avec le président ou le vice-président. Le président est Alcide Joray, de et à Belprahon; le vice-président: Joseph Zuber, de Günsberg (Solothurn), à Moutier, et le gérant: Armand Carnal, de Souboz, à Moutier.

Bureau de Porrentruy

Pignons et roues d'ancres. — 17 mars. Le chef de la raison individuelle **Arnold Rebetez,** à Alle, est Arnold Rebetez, fils d'Arnold, originaire des Genevez, à Alle. Fabrique de pignons et roues d'ancres.

Restaurant, pension, etc. — 30 mars. La raison individuelle **Honorine Etique-Orlando,** restauration, pension et débit de vins, à l'enseigne «Pension tessinoise», à Porrentruy (F. o. s. du c. du 27 janvier 1932, n° 21, page 22), est radiée ensuite de cessation de l'exploitation.

Epicerie. — 31 mars. La raison individuelle **E. Monnat,** commerce d'épicerie, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 4 avril 1917, n° 79, page 551), est radiée sur demande du titulaire, les conditions de l'inscription obligatoire n'étant plus remplies.

Commerce de bois. — 11 avril. La raison individuelle **Robert Boéchat,** commerce de bois, à Miécourt (F. o. s. du c. du 6 mai 1936, n° 105, page 1112), est radiée ensuite de cessation de l'exploitation.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Hotel-Pension. — 9. April. Die Einzelfirma **Anna Mathys-Mauerhofer,** Betrieb des Hotel und Pension Schlegwegbad und pachtweiser Betrieb des Gasthofes z. Löwen in Oberdiessbach, mit Sitz in Oberdiessbach (S. H. A. B. Nr. 174 vom 28. Juli 1936, Seite 1831), hat den pachtweisen Betrieb des der «Aktiengesellschaft Löwen Oberdiessbach» gehörenden Gasthofes zum Löwen in Oberdiessbach aufgegeben. Der Sitz der Firma und der persönliche Wohnsitz der Inhaberin wurde von Oberdiessbach nach Schlegwegbad, Gemeinde Innerbirrmoos, verlegt.

Bureau Thun

1. April. **Seeclub Thun,** Verein zur Förderung des Rudersportes, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 156 vom 9. Juli 1931, Seite 1507). In der Hauptversammlung vom 23. Februar 1938 wurden die Statuten revidiert und die Löschung im Handelsregister beschlossen. Der Verein wird daher im Handelsregister gelöscht, besteht jedoch als solcher ohne Eintrag weiter.

Metzgerei. — 8. April. Inhaber der Firma **Ernst Strahm,** mit Sitz in Hünibach, Gemeinde Heiligenschwendi, ist Ernst Strahm, von Oberthal, wohnhaft in Hünibach, Gemeinde Heiligenschwendi. Metzgerei.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1938. 5. April. **Tuchfabrik Entlebuch Aktiengesellschaft vorm. Birrer, Zemp & Cie.,** mit Sitz in Entlebuch (S. H. A. B. Nr. 11 vom 14. Januar 1938, Seite 102). An der Generalversammlung vom 2. Februar 1937 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 150,000, eingeteilt in 150 Aktien zu Franken 1000 durch entschädigungslose Abschreibung jeder Aktie um 90% d. h. auf Fr. 100, auf insgesamt Fr. 15,000 herabgesetzt. An der gleichen Versammlung wurde die Neuemission von 135 Stück neuen Aktien zu Fr. 1000 beschlossen und deren Zeichnung und Liberierung zu 100% durch Umwandlung von Gläubigerforderungen im gleichen Betrag konstatiert. § 5 der Statuten lautet infolgedessen: Das Aktienkapital beträgt Fr. 150,000, eingeteilt in 150 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100 und 135 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, welch letztere durch Konvertierung von Gläubigerforderungen entstanden sind. Alle Aktien sind voll liberiert.

5. April. Die Aktiengesellschaft in Liquidation unter der Firma **A. G. für Cementwaren in Luzern in Liq.**, Fabrikation von und Handel in Zementwaren aller Art usw., mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 147 vom 26. Juni 1936, Seite 1558), ist nach beendigter Liquidation mitsamt der Unterschrift von Rudolf Herzog erloschen.

Gemischtwaren. — 5. April. Frl. Elisa Allemann, von Welschenrohr (Solothurn) und Frl. Elisa Grütter, von Herbetswil (Solothurn), beide in Willisau-Stadt, haben unter der Firma **Allemann & Grütter**, in Willisau-Stadt, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche anfangs 1936 begonnen hat. Gemischtwarengeschäft. Löwenplatz.

Kohlen, Holz. — 6. April. Inhaber der Firma **Hermann Näpflin**, in Luzern, ist Hermann Näpflin, von Emmetten, wohnhaft in Luzern. Kohlen- und Holzhandlung. Alpenquai 10.

7. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Belags A. G. (Soc. An. pour planchers) (Soc. An. per Pavimenti)**, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Luzern (S. H. A. B. Nr. 74 vom 29. März 1938, Seite 707), hat die Zweigniederlassung in Luzern aufgehoben. Sie ist daher erloschen.

7. April. **Betriebs-Krankenkasse der Spinnerei Kriens**, Genossenschaft mit Sitz in Kriens (S. H. A. B. Nr. 107 vom 11. Mai 1937, Seite 1094). An Stelle des zurückgetretenen Rudolf Graf, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Josef Fischer, von und in Luzern. Er ist befugt, mit dem Präsidenten kollektiv zu zweien zu zeichnen.

Bankgeschäft. — 7. April. Mit Entscheid vom 5. Juni 1937 hat das Obergericht als kantonales Konkursgericht über die Firma **Gut & Cie. Aktiengesellschaft, Luzern**, Bank- und Handelsgeschäft, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 219 vom 18. September 1936, Seite 2218), den Konkurs erkannt und als Konkursverwaltung die « Revisions- und Treuhand Aktiengesellschaft REVISA », in Luzern bestimmt. Zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift sind befugt der Präsident des Verwaltungsrates Dr. Theo Keller, von Schongau, in St. Gallen; das Mitglied desselben Alois Hotz, von Baar, in Zug; die Direktoren Marcel Froidevaux, von Noirmont, in Luzern, und Dr. rer. pol. Franz Stampfli, von Aedermannsdorf, in St. Gallen; sowie die Prokuristen Fritz Ruoss-Hophan, von Schübelbach, in Zug, und Heinrich Knaus, von und in St. Gallen. Sie zeichnen kollektiv unter sich zu zweien. Die Unterschriften von Roman Gut und Louis Gut sind erloschen. Geschäftslokal: Hirschmattstrasse 11.

Glarus — Glaris — Glarona

1938. 9. April. **Aktiengesellschaft für Montanwerte**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1937, Seite 2558), Beteiligung an industriellen Unternehmungen aller Art, sowie alle mit dem vorbezeichneten Gesellschaftszweck direkt oder indirekt verbundenen Geschäfte. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. April 1938 wurde eine Statutenänderung vorgenommen, welche jedoch die bisher publizierten Tatsachen nicht verändert.

Zug — Zoug — Zugo

Ofenfabrikation. — 1938. 9. April. Die Kollektivgesellschaft **Josef Keiser, Hafnermeisters Erben**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1924, Seite 26), Ofenfabrikation, hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Carl J. Keiser ».

Inhaber der Firma **Carl J. Keiser**, in Zug, ist Carl J. Keiser, von und in Zug. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Josef Keiser, Hafnermeisters Erben ». Spezialgeschäft für Boden- und Wandplattenbeläge und Handel in Plattenmaterial. Artherstrasse 28.

9. April. Aus dem Verwaltungsrat der **Région Société Financière**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 306 vom 31. Dezember 1935, Seite 3197), ist Dr. Eugen Keller-Huguenin, in Zug, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Ernst W. Meier, von und in Zürich, der kollektiv zu zweien mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt.

9. April. Aus dem Verwaltungsrat der **Aedis Aktiengesellschaft für Elektro- und Verkehrsbauten**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 110 vom 14. Mai 1937, Seite 1118), ist Dr. Eugen Keller-Huguenin ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Ernst W. Meier, von und in Zürich, der mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien für die Gesellschaft zeichnet.

Lichtreklame. — 9. April. Inhaber der Firma **Alois Keller**, in Zug, ist Alois Keller, von Berikon (Aargau), in Zug. Herstellung und Vertrieb der « Neolux »- Lichtreklame. Baarerstrasse 107.

9. April. Die Kollektivgesellschaft **Gebrüder Besmer, sanitäre Anlagen**, in Cham (S. H. A. B. Nr. 210 vom 6. November 1935, Seite 2735), Verkauf und Erstellung von sanitären Anlagen und einschlägigen Artikeln, hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Walter Besmer, sanitäre Anlagen ».

Inhaber der Firma **Walter Besmer, sanitäre Anlagen**, in Cham, ist Walter Besmer, von Oberägeri, in Cham. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Gebrüder Besmer, sanitäre Anlagen ». Verkauf und Erstellung von sänitären Anlagen und einschlägigen Artikeln. Zugerstrasse.

9. April. Aus dem Verwaltungsrat der **Société Financière pour Valeurs du Caoutchouc S. A.**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 254 vom 31. Oktober 1931, Seite 2321), ist Dr. Eugen Keller-Huguenin ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat unter Erhöhung der Mitgliederzahl auf zwei gewählt Ernst W. Meier, von und in Zürich, als Präsident und Dr. jur. Robert Hery, von Winterthur, in Zürich. Sie zeichnen kollektiv.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

1938. 7 avril. Sous la raison sociale **Syndicat d'élevage du bétail bovin, tacheté noir, de Semsales**, s'est constituée une société coopérative avec siège à Semsales. La société a pour but de favoriser en commun l'élevage rationnel du bétail bovin dans la même couleur et de travailler par tous les moyens possibles à l'amélioration et à la conservation de la pureté de la race. La fortune sociale répond en premier lieu des engagements de la société. A titre subsidiaire et pour un temps illimité, les associés sont solidairement et individuellement responsables des engagements de la société. Les publications prescrites par la loi auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est valablement engagée par les signatures collectives du président Jules Robin feu Irénée, de et à Semsales et du secrétaire Félix Pittet feu Joseph, originaire de Romanens, à Semsales.

Bureau de Fribourg

Représentations diverses. — 6 avril. Inscription d'office en vertu des art. 64 et 66 de l'ordonnance du 7 juin 1937.

Par ordonnance du 10 mars 1938, le président du tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite de la raison individuelle **Marius Woeffray**, représentations diverses, à Fribourg (F. o. s. du c. du 17 août 1936, n° 191, page 1982). L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

Participations. — 8 avril. Suivant procès-verbal et statuts du 4 avril 1938, il a été fondé sous la raison sociale **S. I. G. S. A.**, une société anonyme qui a son siège à Fribourg. La société a pour but principal la participation sous toutes ses formes à des entreprises commerciales, industrielles et financières, immobilières ou mobilières, suisses ou étrangères. Elle pourra également traiter toutes opérations commerciales, industrielles et financières, mobilières ou immobilières, se rattachant d'une façon directe ou indirecte à son but principal. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications de la société seront insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration est composé de 2 membres qui sont David Breton, de Rougemont, à Lausanne, président, et Alfred Magnenat, de Vaulion, à Renens, secrétaire, auxquels la signature sociale collective a été conférée. Bureau de la société: Etude de François Gottrau, avocat, rue de l'ancienne préfecture, 190, à Fribourg.

Hôtel. — 8 avril. Le chef de la maison **Auguste Poffet**, à Fribourg, est Auguste, fils de feu Joseph Poffet, de Tavel, à Fribourg. Exploitation de l'hôtel du Chasseur, à Fribourg, rue de Lausanne n° 10.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

8 avril. Pour remplacer Francis Junier, décédé, Philippe Du Pasquier, origiuaire de Neuchâtel et Fleurier, domicilié à Lausanne, est nommé membre du conseil d'administration de l'**Electroverre Romont S. A.**, société anonyme ayant son siège à Romont (F. o. s. du c. du 21 décembre 1936, n° 299, page 2982). Le conseil d'administration confère à celui-ci la signature sociale individuelle en qualité d'administrateur-délégué. La société demeure en outre engagée vis-à-vis des tiers par la signature sociale individuelle d'Edouard Borel, directeur, et par la signature sociale collective de Louis Savoy et Charles Bumbach, fondés de pouvoirs.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Mercerie, Stoffe, Uhren. — 7. April. Inhaber der Firma **Peter Baeriswil**, in Bächlisbrunnen, Gemeinde St. Antoni, ist Peter Baeriswil, des Christoph, von St. Antoni, in Bächlisbrunnen. Handel mit Mercerie-waren, Stoffen und Uhren.

8. April. In der Firma **Landwirtschaftliche Genossenschaft des Sensebezirks**, in Düdingen (S. H. A. B. Nr. 22 vom 27. Januar 1938, Seite 211), ist die Unterschrift des Johann Reidy infolge seines Rücktrittes als Präsident erloschen. An seiner Stelle wurde zum Präsidenten gewählt der bisherige Beisitzer Peter Roggo, in Düdingen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Sekretär-Kassier.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Dorneck

1938. 8. April. Aus dem Vorstand der **Darlehenskasse Dornach**, Genossenschaft mit Sitz in Dornach (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1936, Seite 1703), ist der Präsident Arnold Kunz ausgeschieden; dessen Zeichnungsbefugnis ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Erwin Vögtli ist nun zum Präsidenten und das bisherige Vorstandsmitglied Josef Haberthür zum Vizepräsidenten gewählt worden. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau Grenchen-Bettlach

Metallprodukte. — 5. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Rüefli frères & Cie. Société Anonyme (Gebr. Rüefli & Cie. Aktiengesellschaft)**, Uhrenschalenfabrikation und Handel, mit Sitz in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 178 vom 1. August 1924, Seite 1311), hat in ihrer Generalversammlung vom 31. März 1938 das Aktienkapital von Fr. 25,000 auf Fr. 50,000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen Aktien zu Fr. 500. Die neugezeichneten Aktien sind durch Bareinzahlung voll liberiert. An Stelle der bisherigen 125 Namenaktien zu Fr. 200 wurden durch Austausch von je 5 alten Aktien zu Fr. 200 gegen 2 neue zu Fr. 500 50 Inhaberaktien zu Fr. 500 ausgefolgt. Gleichzeitig sind die Statuten abgeändert worden. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Die Firma lautet nun **Metallprodukte A. G. Grenchen (Produits métalliques S. A. Granges)**. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Vertrieb von Metallprodukten. Das Aktienkapital von Fr. 50,000 ist in 100 Inhaberaktien von je Fr. 500 eingeteilt, die voll einbezahlt sind. Oeffentliches Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates Alcide, Heinrich und Alfred Rüefli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Adolf Schild, Adolfs sel., von und in Grenchen, als Präsident; Sydney de Coulon, von Neuenburg, in Fontainemelon, als Vizepräsident und Max Luterbacher, von Steinhof (Solothurn), in Solothurn, als Aktuar. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar des Verwaltungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv für die Firma. An Alcide Rüefli, Alcide's sel., von und in Grenchen, ist Kollektivprokura erteilt worden; dieser zeichnet mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten kollektiv. Geschäftslokal: Robert Luterbacherstrasse Nr. 9.

Chemisch-technische Produkte. — 8. April. Unter der Firma **Pupover G. m. b. H.**, hat sich auf Grund der Statuten vom 5. April 1938, mit Sitz in Grenchen, eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung auf unbeschränkte Zeitdauer gegründet. Gegenstand des Unternehmens ist die Herstellung und der Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Das Stammkapital beträgt Fr. 22,000. Gesellschafter sind Gaston und Armand Christe, beide von Bassecourt (Berner Jura), wohnhaft in Grenchen, mit einer Stammeinlage von je Fr. 6000 und Max Saladin,

von Duggingen, in Grenchen, mit einer Stammeinlage von Fr. 10,000. Gaston und Armand Christe, vorgenannt, bringen gemäss Uebernahmebilanz vom 31. März 1938 und Vertrag vom 5. April 1938, Aktiven in der Höhe von Fr. 13,476.65 und Passiven in der Höhe von Fr. 11,341.55 von der bisherigen Kommanditgesellschaft « G. & A. Christe & Cie. Pupover », in Grenchen, in die Gesellschaft ein. Der Aktivenüberschuss von Franken 2135.10 wird den beiden Einbringern Gaston und Armand Christe mit je Fr. 1000 auf ihren Stammeinlagen angerechnet. Die Bekanntmachungen erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, in allen übrigen Fällen durch eingeschriebene Briefe an die Gesellschafter. Geschäftsführer sind Gaston und Armand Christe und Max Saladin, die Gesellschafter vorgenannt. Sie führen je zu zweien Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Däderizstrasse 82.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Haushaltungsartikel, Spenglerei usw. — 1938. 9. April. Die Firma **Frau Wwe. Armin Moser,** Handel mit Haushaltungsartikeln, Spenglerei und sanitäre Anlagen, in Neuhausen (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1936, Seite 340), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Manufakturwaren. — 1938. 8. April. Die Firma **Hans Lippuner-Preisig,** Handel in Manufakturwaren, in Waldstatt (S. H. A. B. Nr. 115 vom 18. Mai 1936, Seite 1211), ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

Baumwollweberei, Stickerei. — 8. April. Die Firma **Albert Rohner,** Baumwollweberei und mechanische Stickerei, in Rehetobel (S. H. A. B. Nr. 169 vom 23. Juli 1937, Seite 1747), wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Teeplantagen. — 1938. 28. März. Unter der Firma **Chivanje Plantagen A.-G. (Chivanje Estates Ltd.),** hat sich mit Sitz in St. Gallen eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten sind am 26. Januar 1938 festgelegt worden. Die Gesellschaft bezweckt den Anbau und Betrieb von Teeplantagen im Tanganjika Territorium und den Handel in Tee. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen « Chivanje Gesellschaft » (einfache Gesellschaft) gemäss Einlagevertrag und Uebernahmebilanz vom 30. November 1937 deren Aktiven im Betrage von Franken 153,816 und deren Passiven im Betrage von Fr. 43,816. Der Uebernahmepreis von Fr. 110,000 wird regliert durch Ueberlassung von 220 voll liberierten Aktien an die Vorbesitzer nach Massgabe ihrer Beteiligungen an der einfachen « Chivanje-Gesellschaft ». Das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 110,000 ist eingeteilt in 220 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Für den Fall der Auszahlung einer Superdividende erhält hievon die « Utengule-Kaffeeplantagen A.-G. », St. Gallen einen Anteil von 20%. Dieser Anspruch kann durch Beschluss der Generalversammlung aufgehoben oder abgeändert werden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Soweit das Gesetz es vorschreibt, erfolgen die Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3, zurzeit aus 10 Mitgliedern, nämlich Dr. Paul Müller, von Amriswil, in St. Gallen, Präsident; Dr. Rudolf Ramser, von Bern, in Niederbipp, Vizepräsident; Theo Jäger, von Basel, in Glarus; Carl Ernst, von Zürich, in Winterthur; Dr. Arthur Hochuli, von Rothrist, in Langenthal; Dr. Richard Kind, von Chur, in Winterthur; Andreas Link, von und in Zürich; Dr. Otto Lutz, von und in Winterthur; Dr. Karl Reichenau, von Bern, in Hindelbank; Dr. Eugen Wiesmann, von Müllheim (Thurgau), in Teufen. Die drei ersterwähnten Mitglieder des Verwaltungsrates sind Delegierte desselben; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Kornhausstrasse 5.

Wolle und Strickarbeiten. — 8. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **F. & M. Brunner,** Handel in Wolle und Strickarbeiten, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 152 vom 2. Juli 1936, Seite 1611), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma « Frau Frieda Brunner » erloschen.

Inhaberin der Firma **Frau Frieda Brunner,** in St. Gallen C., ist mit Zustimmung des Ehemannes Frieda Brunner-Raths, von Ernetschwil, in St. Gallen C. Handel in Wolle und Strickarbeiten; Neugasse 54.

8. April. Der Inhaber der Firma **Marcel Meyer, Hotel Rosengarten,** Hotelbetrieb, in Ragaz (S. H. A. B. Nr. 108 vom 10. Mai 1935, Seite 1203), meldet die Verlegung des persönlichen Domizils und des Geschäftssitzes nach Pfäfers. Die Firma wird abgeändert in **Marcel Meyer, Hotel Wartenstein.**

Warenhaus. — 8. April. **Magazine zum Globus,** Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 137 vom 16. Juni 1937, Seite 1399). Oscar Guhl ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde neu gewählt das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Walter Mahler, von Thalwil und Parpan, in Zürich, welchem Kollektivunterschrift erteilt wurde.

8. April. Durch öffentliche Urkunde vom 28. März 1938 ist eine Stiftung errichtet worden unter dem Namen **Stiftung für Angestellten-Fürsorge der A.-G. für Teppichfabrikation Buchs.** Sitz der Stiftung ist Buchs. Sie bezweckt die Fürsorge für die von der Firma « A. G. für Teppichfabrikation » in Buchs bezeichneten Angestellten und ihre Angehörigen, insbesondere den Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Einziges Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Zurzeit gehören dem Stiftungsrat an Ernst Rösel, von Deutschland, in Buchs (St. Gallen), Präsident; Gustav Wiederkehr, von Dietikon (Zürich), in Zürich, und Hans Lippuner, von Grabs, in Buchs (St. Gallen). Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Stiftung führen Ernst Rösel, Gustav Wiederkehr und Hans Lippuner je kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Neuhof.

Ausrüstaustalt. — 8. April. **Altherr & Guex Aktiengesellschaft in Liq.,** Ausrüstanstalt, mit Sitz in Flawil (S. H. A. B. Nr. 79 vom 4. April 1935, Seite 878). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia

Glas, Porzellan, Haushaltungsartikel. — 1938. 5. April. Die Kollektivgesellschaft **Morath, Mischler & Cie.,** Handel mit Glas-, Porzellan- und Haushaltungsartikeln, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 27 vom 2. Februar 1935, Seite 298), hat sich in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Kollektivgesellschafter Otto Mischler-Liechti. Kommanditär ist der bisherige Kollektivgesellschafter Wendolin Morath-Stirnemann mit einer Einlage von Fr. 40,000. Diese Kommanditeinlage ist geleistet durch die bisherige Beteiligung des Kommanditärs im Geschäfte, welche Beteiligung nunmehr auf den genannten Betrag reduziert wurde. Die Firma ist entsprechend abgeändert worden und lautet nun **O. Mischler & Co., vorm. Morath, Mischler & Cie.** Emmy Morath-Stirnemann ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

6. April **Baumwoll-Spinnerei & -Weberei Wettingen,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Wettingen (S. H. A. B. Nr. 303 vom 28. Dezember 1937, Seite 2867). In der ordentlichen Generalversammlung vom 30. März 1938 wurden die Statuten teilweise revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die früher veröffentlichten Bestimmungen haben indessen dadurch nur folgende Aenderungen erfahren. Gesellschaftszweck ist der Betrieb von Spinnereien, Webereien und artverwandter Fabrikationszweige. Die Gesellschaft ist berechtigt, das bestehende Geschäft zu vergrössern, auf andere geeignete Branchen überzugehen und alle Geschäfte zu betreiben, welche mit den genannten Betrieben in Zusammenhang stehen und dazu angetan sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Sie ist auch befugt, sich an andern industriellen und kommerziellen Unternehmungen zu beteiligen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich oder durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Im letztgenannten Organ haben auch alle vom Gesetz vorgeschriebenen Veröffentlichungen zu erscheinen. Das Kapital ist voll einbezahlt.

Konditorei. — 6. April. Die Firma **Josef Alber,** Konditorei, in Baden (S. H. A. B. 1922, Seite 223), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Wwe. Louise Alber-Stöckle, in Baden; Josef Alber jun., in Baden; Karl Alber, in Zürich; Frl. Louise Alber, in Baden; Fritz Alber, in Zürich; August Alber, in Baden, und Hans Alber, in Baden, alle von Baden, haben unter der Firma **Jos. Alber's Erben,** in Baden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1938 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Gesellschaft ist nur Wwe. Louise Alber-Stöckle befugt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma « Josef Alber ». Konditorei. Halde 8.

6. April. **Krankenkasse der Angestellten und Arbeiter der Aargauischen Portlandcementfabrik und der Hydraulischen Kalkfabrik in Holderbank (Aargau),** Genossenschaft mit Sitz in Holderbank (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 80 vom 9. April 1931, Seite 760). In der Generalversammlung vom 26. März 1938 wurde in Revision von Art. 1 der Statuten die Firma geändert. Diese lautet nun **Krankenkasse der Angestellten & Arbeiter der Cementfabrik Holderbank-Wildegg A.-G. in Holderbank-Wildegg.** An Stelle von Ernst Ort wurde zum Präsidenten gewählt Eduard Bantle, von Basel, in Holderbank (Aargau). Er führt Kollektivunterschrift. Die Zeichnungsberechtigung des bisherigen Präsidenten Ernst Ort wird gelöscht. Der Sekretär Rudolf Gloor wohnt nun in Niederhallwil.

Elektrische Apparate, Maschinen usw. — 6. April. **Aktiengesellschaft Kummler & Matter,** Fabrikation und Erstellung von elektrischen und andern Apparaten, Maschinen, Anlagen und Installationen aller Art usw., in Aarau (S. H. A. B. Nr. 24 vom 29. Januar 1938, Seite 230). Der bisherige Prokurist Jules Geitlinger, von Biel, in Aarau, ist zum Vizedirektor ernannt worden. Er führt in dieser Eigenschaft nunmehr volle Kollektivunterschrift.

7. April. **« Motor-Columbus » Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen (« Motor-Columbus » Société Anonyme d'Entreprises Electriques) (« Motor-Columbus » Società Anonima per Imprese Elettriche),** mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 33 vom 9. Februar 1938, Seite 309). In der Generalversammlung vom 15. Januar 1938 wurde die Herabsetzung des Grundkapitals von bisher Fr. 93,500,000, eingeteilt in 170,000 Inhaberaktien, Serie A, zu Fr. 500 und 170,000 Namenaktien, Serie C, zu Fr. 50, auf Fr. 55,250,000 beschlossen durch Reduktion des Nennwertes der Aktien Serie A von Fr. 500 auf Fr. 300 und der Aktien Serie C von Fr. 50 auf Fr. 25. Dementsprechend wurden die Statuten revidiert. Diese wurden ausserdem dem Bundesgesetz betreffend die Banken und Sparkassen sowie dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die früher publizierten Tatsachen haben jedoch dadurch nur folgende Aenderungen erfahren. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 55,250,000, eingeteilt in 170,000 auf den Inhaber lautende Aktien im voll einbezahlten Nennwerte von je Fr. 300, Serie A, und 170,000 auf den Namen lautende Aktien im voll einbezahlten Nennwert von je Fr. 25, Serie C. Je zwölf Aktien Serie C können auf Wunsch ihres Eigentümers jederzeit in eine neue Aktie Serie A umgetauscht werden.

7. April. **Aargauische Hypothekenbank,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Brugg (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1938, Seite 524). In der Generalversammlung vom 26. März 1938 wurde der unterm 5. Februar 1938 mit der Aktiengesellschaft « Freiämter Bank » in Wohlen (Aargau) abgeschlossene Fusionsvertrag genehmigt und demzufolge das Grundkapital von bisher Fr. 8,000,000, eingeteilt in 40,000 Inhaberaktien von je Fr. 200, um Fr. 2,000,000 auf Fr. 10,000,000 erhöht durch Ausgabe von 10,000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 200 Nennwert. Die Generalversammlung hat die Zeichnung und Volleinzahlung der neu emittierten Aktien konstatiert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nunmehr Fr. 10,000,000; es ist eingeteilt in 50,000 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien im Nennwerte von je Fr. 200. Von diesen Aktien werden 9000 Stück im Gesamtnennwerte von Fr. 1,800,000 verwendet zur Uebergabe an Zahlungsstatt an die « Freiämter Bank » in Wohlen gemäss Fusionsvertrag vom 5. Februar 1938 (von der Generalversammlung der « Freiämter Bank » genehmigt am 5. März 1938). Nach diesem Fusionsvertrag übernimmt die « Aargauische Hypothekenbank » das Geschäft der « Freiämter Bank » auf 1. Januar 1938 mit Fr. 22,708,656.42 Aktiven und Fr. 19,700,280.50 Passiven, also mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 3,008,375.84 (ohne den Reingewinn pro 1937) gegen Uebergabe von 9000 Stück neuen Inhaberaktien der Aargauischen Hypothekenbank im Nennwert von Fr. 1,800,000 und gegen Zahlung von Fr. 850,000 in bar nebst Zins zu 3½% ab 1. Januar 1938. Die §§ 1, 3 und 27 der Statuten sind entsprechend revidiert worden. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Dr. Roman Abt, von und in Bünzen; Martin Burkard, von Waltenschwil, in Wohlen (Aargau), und Rudolf Ackermann, von Hendschiken, in Dottikon. Die Genannten führen die Unterschrift nicht.

7. April. **Freiämter Bank,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Wohlen (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 81 vom 6. April 1936, Seite 848). In der Generalversammlung vom 5. März 1938 wurde der unterm 5. Februar 1938 mit der Aktiengesellschaft «Aargauische Hypothekenbank» in Brugg abgeschlossene Fusionsvertrag genehmigt und demzufolge die Auflösung beschlossen. Die Erfüllung der durch den Fusionsvertrag bedingten Formalitäten, die Uebertragung des Geschäftes mit allen Aktiven und Passiven sowie die Uebereignung der Liegenschaften an die aufnehmende Gesellschaft ist dem derzeitigen Verwaltungsrate übertragen. Für die Gesellschaft zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien die Verwaltungsratsmitglieder Dr. Roman Abt und Martin Burkard. Die Kollektivprokuren von Anton Konrad und Walter Ender bleiben bestehen. Dagegen werden gelöscht die Unterschriften von Albert Schmidli, Präsident, welcher infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden ist, sowie von Albert Meyer, Direktor.

7. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Aargauische Hypothekenbank (Banque Hypothécaire Argovienne),** mit Sitz in Brugg (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1938, Seite 524), hat in Wohlen (Aargau) unter der gleichen Bezeichnung eine Zweigniederlassung (Geschäftssitz) errichtet, gestützt auf die Bestimmungen des mit der Aktiengesellschaft «Freiämter Bank» in Wohlen unterm 5. Februar 1938 abgeschlossenen Fusionsvertrages. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb von Bankgeschäften, mit besonderer Berücksichtigung des Hypothekarkredites und des Sparkassawesens, sowie die Förderung von Landwirtschaft, Gewerbe, Handel und Industrie. Die bisherigen Einnehmereien der «Freiämter Bank» in Wohlen werden weitergeführt. Für den Geschäftssitz Wohlen sind je zu zweien kollektiv zeichnungsberechtigt: a) sämtliche Unterschriftsberechtigte des Hauptsitzes Brugg, nämlich Dr. Alfred Keller, von Hottwil, als Präsident des Verwaltungsrates; Traugott Simmen, von Schinznach und Brugg, als Vizepräsident des Verwaltungsrates; Oscar Hofer, von Rothrist, als Direktor (diese mit voller Unterschrift), ferner die Prokuristen Hans Bläuer, von Linn; Otto Frauenlob, von Brugg und Oetwil am See; August Voegeli, von Lenzburg; Oscar Beutler, von Lauperswil; Max Huwyler, von Bünzen; Paul Obrist, von Riniken, diese alle in Brugg; b) die bisherigen Prokuristen der «Freiämter Bank» in Wohlen, nämlich Anton Konrad, von und in Wohlen, und Walter Ender, von und in Niederwil.

7. April. Die Firma «**Integra**» **Treuhand- & Revisions A.-G.,** in Aarau (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1938, Seite 524), hat das Geschäftslokal verlegt nach Bahnhofstrasse Nr. 12.

Kredit- und Diskontgesellschaft usw. — 7. April. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **W. Haerry & Co.,** Kredit- und Diskontgesellschaft, Inkasso, Handelsauskunftei, Geschäftsagentur, in Reinach (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1938, Seite 659), ist der Kommanditär Walter Fricker ausgeschieden und seine Kommanditeinlage von Fr. 3000 erloschen.

7. April. **Aargauische Mühlen A. G.,** mit Sitz in Aarau (S. H. A. B. Nr. 72 vom 30. März 1937, Seite 732). Otto Fischer, Präsident, ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde als Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Präsident desselben gewählt Walter Fischer-Heller, von Meisterschwanden, in Wildegg, Gemeinde Möriken. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten der Gesellschaft.

7. April. Die Genossenschaft unter der Firma **Käsereigesellschaft Seengen,** mit Sitz in Seengen (S. H. A. B. Nr. 74 vom 29. März 1933, Seite 757), hat an Stelle von Alfred Sandmeier zum Präsidenten gewählt Hans Häfeli-Bühler, von und in Seengen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar kollektiv. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Alfred Sandmeier, welcher aus dem Vorstande ausgeschieden ist, wird gelöscht.

7. April. Die **Landwirtsch. Genossenschaft Rothrist,** in Rothrist (S. H. A. B. Nr. 81 vom 6. April 1936, Seite 848), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt. Präsident ist Ernst Dätwyler, von Rothrist (bisher Aktuar); Vizepräsident: Franz Hess, von Niederönz (bisher); Aktuar: Alfred Rüegger, von Rothrist; Verwalter: Karl Weber, von Rothrist (bisher); alle sind wohnhaft in Rothrist. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten August Weber, welcher aus dem Vorstande ausgeschieden ist, wird gelöscht. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

7. April. **Benzische Stiftung,** Stiftung zugunsten der römisch-katholischen Privatkrankenpflege in Frick, mit Sitz in Frick (S. H. A. B. Nr. 274 vom 24. November 1931, Seite 2504). An Stelle von Burkard Huwyler wurde als Aktuar gewählt Hans Schmid, von Zeihen, in Frick. Er führt Kollektivunterschrift. Die Zeichnungsberechtigung des Burkard Huwyler, welcher aus der Stiftungskommission ausgeschieden ist, wird gelöscht.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Buchdruckerei, Verlag. — 1938. 8. April. Die Firma **Gustav Maurer,** Buchdruckerei und Verlag, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1935, Seite 444), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. April. Die Genossenschaft unter der Firma **Frauen-Krankenkasse Frauenfeld,** mit Sitz in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 106 vom 7. Mai 1936, Seite 1120), hat gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 6. Februar 1938 die Art. 18, Abs. 1 und 2, Art. 20, Abs. 3, und Art. 21, Abs. 1 und 2 der Statuten abgeändert. Die Aenderungen betreffen keine publikationspflichtigen Bestimmungen.

Schürzen, Wäsche usw. — 8. April. Die Firma **L. Dreifuss-Picard,** Fabrikation von Schürzen und Wäsche, Manufakturwaren en gros, in Kreuzlingen, über die am 7. Mai 1937 der Konkurs eröffnet wurde (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1937, Seite 2123), wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

Seiden- und Wollstoffe usw. - 8. April. Die Firma **F. & B. Studer,** Seiden- und Wollstoffe, Weisswaren, Trikotagen, Strickwaren, Mercerie und Baumwollstoffe, Kollektivgesellschaft, in Kreuzlingen, über die am 13. Juli 1937 der Konkurs eröffnet wurde (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1937, Seite 2123), wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Radio. — 1938. 8 aprile. **Società Anonima Radio-Reclames (S. A. R. R.),** con sede in Lugano (F. u. s. di c. del 23 febbraio 1933, nº 45, pag. 448). Gli uffici della società sono in Via Gerolamo Vegezzi (palazzo postale).

Radio e specialità tecniche. — 8 aprile. Titolare della ditta **Dr. Ing. Max Hausdorff,** in Viganello, è il Dottor Ingegner Max Hausdorff, germanico, domiciliato a Viganello. Commercio di radio e specialità tecniche.

Ferramenta, attrezzi agricoli, ecc. — 8 aprile. La ditta **Giovanni Stefanoni,** in Lugano, ferramenta, attrezzi agricoli, armi e munizioni (F. u. s. di c. del 19 settembre 1932, nº 219, pag. 2231), viene cancellata per cessione di azienda.

Ferramenta, attrezzi agricoli, ecc. — 8 aprile. Sotto la ragione sociale **Ferrari & Monti Succ. a Giovanni Stefanoni,** si è costituita in Lugano una società in nome collettivo fra Aldo Ferrari di Tullio, da Cagiallo, domiciliato a Tesserete, e Mario Monti, fu Pietro, da Magliaso, domiciliato in Lugano. La società ebbe principio il 15 febbraio 1938 ed è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva dei due soci. Ferramenta, attrezzi agricoli, armi e munizioni. Via Carlo Battaglini nº 8.

Distretto di Mendrisio

Spedizioni. — 7 aprile. La **Società Anonima Seb. Boser, Chiasso,** azienda di spedizioni, in Chiasso (F. u. s. di c. del 30 aprile 1934, nº 99, pag. 1139), comunica che in sostituzione di Anna Canova Ved. Weder, resasi defunta, è stato nominato amministratore della società con firma individuale Emilio Keller, da Oberendingen (Argovia), in Chiasso. La firma di Anna Canova Ved. Weder è quindi estinta.

Waadt — Vaud — Vand

Bureau de Lausanne

Alimentation du bétail. — 1938. 7 avril. La société en nom collectif **Pointet et Jubin,** à Lausanne, fabrication et commerce pour l'alimentation du bétail (F. o. s. du c. du 19 octobre 1937), est dissoute et radiée pour cause de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Charles Pointet» ci-dessous inscrite.

Charles fils de Jules Pointet, de Corcelles sur Concise, à Lausanne, a repris sous la raison **Charles Pointet,** à Lausanne, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la société «Pointet et Jubin» ci-dessus radiée. Fabrication et commerce pour l'alimentation du bétail. Bel-Air Métropole 1.

7 avril. Sous la raison sociale **Société immobilière Villa Argentina,** il a été créé le 5 avril 1938, une société anonyme dont le siège est à Lausanne et qui a pour but l'achat, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Cette société acquiert pour le prix de 95,000 fr. un immeuble d'une superficie de 15 ares 03 ca. sis dans la commune de Pully, au lieu dit Boulevard de la Forêt nº 9, Villa Argentina. Les statuts portent la date du 5 avril 1938. Les publications prévues par la loi ou les statuts sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital social est fixé à la somme de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées, à la fondation. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Est désigné comme seul administrateur Maurice Galland, de Genève, à Lausanne. La société est engagée vis-à-vis des tiers par sa signature. Bureaux de la société chez Galland et Cie, Place St. François 3.

Affaires immobilières. — 7 avril. La société anonyme **Prima-Flora S. A.,** ayant son siège à Lausanne, affaires immobilières (F. o. s. du c. du 31 décembre 1936), a dans son assemblée générale extraordinaire du 23 mars 1938, pris acte de la démission de l'administrateur Félicie Bellorini et nommé comme nouveaux administrateurs Jules Diaceri, d'Italie, président; Robert Bellorini, de Lausanne, et Edmond Chapuis, d'Epalinges, secrétaire; les trois à Lausanne. Robert Bellorini n'a pas la signature sociale. La société est engagée par la signature du président et du secrétaire, signant collectivement. Le siège de la société est transféré chez l'administrateur Jules Diaceri, place du Tunnel 12.

Affaires immobilières. — 7 avril. Dans son assemblée générale du 8 mars 1938, la société anonyme **Le Milan S. A.,** affaires immobilières, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 30 décembre 1931), a nommé comme administrateur Charles François-Ignace dit Charles Imfeld, de Sarnen (canton d'Unterwald), à Genève, lequel a la signature sociale individuelle, en remplacement de Amédée Zanalda, dont la signature est radiée.

7 avril. **Société d'Edition Vinet,** société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 mars 1925). L'inscription de cette société est rectifiée en ce sens qu'il s'agit d'une association au sens des articles 60 et suivants du Ccs. Le président est Maurice Vuilleumier, d'Allaman (Vaud), Tramelan-dessus (Berne) et La Sagne (Neuchâtel), à Lausanne, et le secrétaire est Edmond Grin, de Gressy et Belmont sur Yverdon, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Les signatures du président Philippe Bridel et du secrétaire Aimé Chavan sont radiées. Bureau de la société chez le président Maurice Vuilleumier, Avenue Belles Roches 5.

7 avril. Dans son assemblée générale extraordinaire du 21 mars 1938, la **Société Immobilière du Fornex D,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 juillet 1934), a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

Cinéma. — 7 avril. La société en nom collectif **Kaech et Mignot,** à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 février 1937), exploitation d'un cinéma rue St-Laurent 36, à l'enseigne Cinéma Bio, est dissoute ensuite du décès de l'associé Joseph dit Jules Kaech. Cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «F. Mignot».

Fernand Mignot allié Vonarburg, de Prilly, à Lausanne, a repris sous la raison **F. Mignot,** l'actif et le passif de la société en nom collectif «Kaech et Mignot», radiée. Exploitation d'un cinéma, rue St-Laurent 36, à l'enseigne Cinéma Bio.

7 avril. La société **Laiterie de la Source S. A.,** société anonyme ayant son siège à Renens (F. o. s. du c. du 8 juin 1936), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 26 mars 1938, pris acte de la démission de Ernest Burla, administrateur dont la signature est radiée, et a nommé en son remplacement Henri Rey, de Gossens, à Renens. Les bureaux de la société sont transférés chez l'administrateur Henri Rey, municipal, à Renens.

7 avril. Dans son assemblée générale extraordinaire du 31 mars 1938, la **Société Immobilière de Contigny F.,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 mai 1935), a nommé en qualité de nouvel administrateur Henri Reymond, de l'Abbaye et du Chenit, à Montherond sur Lausanne. Les administrateurs déjà inscrits sont Pierre Pavesi, président et Jules Pillonel. La société sera valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de deux administrateurs quelconques.

Bureau de Nyon

8 avril. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 mars 1938, la **Société Anonyme du Domaine de Bois-Bougy,** société anonyme dont le siège est à Nyon (F. o. s. du c. du 17 avril 1925, page 647), a voté sa dissolution et a constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

Bureau de Payerne

Produits de beauté. — 9 avril. Le chef de la maison **Violette Debonneville,** à Marnand, est Violette fille de Robert Debonneville, de Gimel, à Marnand. Fabrication et vente de produits de beauté. Au Château de Marnand.

Bureau de Vevey

Pneumatiques. — 8 avril. La raison **Robert Bron,** à Vevey, vente et réparation de pneumatiques à l'enseigne «Vulcana» (F. o. s. du c. des 11 octobre 1933, n° 238, page 2380; 18 août 1937, n° 191, page 1918), est radiée d'office ensuite de clôture de la faillite.

Epicerie, laiterie. — 8 avril. La raison **Roger Vauthey,** à Vevey, épicerie, laiterie (F. o. s. du c. du 11 mars 1936, n° 59, page 607), est radiée ensuite de remise de commerce.

9 avril. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 4 avril 1938, les actionnaires de la société anonyme **Corsets Gaby S. A.,** ayant son siège à Vevey (F. o. s. du c. du 27 février 1936, n° 48, page 492), ont pris acte du décès de l'administrateur Gabrielle Bassin, dont la signature est radiée, et désigné pour son remplacement un administrateur unique avec signature individuelle en la personne de Claire Leu, d'Hemmenthal, domiciliée à Vevey. Ils ont en outre modifié les statuts (art. 5, 18 et 30). Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Les 30 actions nominatives de 100 fr. chacune, entièrement libérées, formant le capital-actions de 3000 fr. ont été converties en 30 actions au porteur de 100 fr. nominal chacune, entièrement libérées. Le capital social est ainsi de 3000 fr., divisé en 30 actions au porteur de 100 fr. chacune, entièrement libérées.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

Epicerie, primeurs, comestibles. — 1938. 9 avril. Le chef de la maison **Frédéric Pellicioli,** à Montana-Station, est Frédéric Pellicioli, de Genève, à Montana. Epicerie, primeurs, comestibles.

Bureau de St-Maurice

7 avril. **Société des Eaux et d'Electricité de Champéry,** société anonyme, à Champéry (F. o. s. du c. du 11 juin 1931, n° 132, page 1275). Ignace Chapelay, Albert Exhenry et Constant Défago ne font plus partie du conseil d'administration. Les signatures d'Ignace Chapelay et d'Emmanuel Défago sont radiées. Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: président: Charles de Rameru, déjà inscrit comme membre; vice-président: Emmanuel Défago (déjà inscrit); secrétaire: Charles Berra, de et à Champéry; membres: Gabriel Dubosson, de Troistorrents, à Champéry, et Raymond Gay, de Lutry, à Martigny-Ville. La société est engagée par la signature sociale collective du président et du secrétaire.

Neuenburg — Neuenâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1938. 7 avril. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 1er avril 1938, les actionnaires de la société anonyme **Société Immobilière de l'Hôtel des XIII Cantons à Peseux S. A.,** ayant son siège à Peseux (F. o. s. du c. du 2 juillet 1932, n° 152, page 1634), ont renouvelé leur conseil d'administration qui se compose actuellement d'un seul membre en la personne de Fernand-Armand Thiébaud, originaire de Brot-Dessous, à Peseux, lequel engage la société par sa signature individuelle au nom de la raison. Alfred Scheurer ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est en conséquence radiée.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Société immobilière. — 7 avril. La société anonyme **Les Sapins S. A.,** ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 19 avril 1932, n° 90), fait inscrire que les bureaux sont actuellement au domicile de l'administrateur Gérard Châtelain, rue du Nord 201.

7 avril. La raison **Achille Linder, Hôtel Central et de Paris,** exploitation de l'Hôtel Central et de Paris, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 4 avril 1929, n° 77), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Horlogerie. — 8 avril. La raison **Jean Robert,** sertissages et chassages de pierres, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 19 février 1936, n° 41), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Hôtel. — 8 avril. Le chef de la maison **Hermann Waibel,** à La Chaux-de-Fonds, est Basilius-Hermann Waibel, originaire de La Chaux-de-Fonds, y domicilié. Exploitation de l'Hôtel Central et de Paris. Rue Léopold Robert 23.

Genf — Genève — Ginevra

Caisse de retraite. — 1938. 7 avril. **Caisse Delco,** société coopérative à Carouge (F. o. s. du c. du 18 juillet 1935, page 1849). Aldo Cagna, secrétaire du comité, est actuellement de nationalité suisse, ressortissant à la commune de Genève, et y domicilié.

Laiterie, etc. — 7 avril. La raison **Lisette Hofmann,** laiterie, épicerie, charcuterie sèche, vins et liqueurs, à Genève (F. o. s. du c. du 3 juin 1936, page 1344), est radiée ensuite de remise de commerce.

7 avril. **Société Immobilière «Miremont Beaulieu»,** société anonyme, à Genève (F. o. s. du c. du 2 novembre 1937, page 2440). Pierre Maystre, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. Les anciens administrateurs Ernest Bory, président et Edouard Dumont, secrétaire, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue du Rhône 29 (bureaux d'Edouard Chamay S. A.)

7 avril. Dans son assemblée générale extraordinaire dont procès-verbal a été dressé le 28 février 1938, la **Société Immobilière Sur Rang-Midi,** société anonyme ayant son siège à Veyrier (F. o. s. du c. du 20 juillet 1936, page 1756), a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

7 avril. Par jugement du 7 avril 1938, le Tribunal de Ière Instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite de la **Société Immobilière de Beauséjour A.,** société anonyme à Genève. En conséquence, l'inscription de sa dissolution opérée d'office le 29 décembre 1937 (F. o. s. du c. du 4 janvier 1938, page 14), est annulée; ladite société continue à subsister comme ci-devant.

Fabrication et vente de savons, etc. — 7 avril. **Manufacture des Produits Ibis S. A.,** société anonyme ayant son siège à Vernier (F. o. s. du c. du 1er décembre 1926, page 2097). Edouard Foehr (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir) a été nommé administrateur unique. Il continue, en cette nouvelle qualité, à engager la société par sa seule signature. L'administrateur Berthe Foehr, démissionnaire, est radiée et ses pouvoirs sont éteints.

Articles en feutre. — 8 avril. Le chef de la maison **E. Augier,** à Genève, est Emile-André Augier, de Bernex, domicilié à Genève. Manufacture d'articles en feutre. Route de Florissant 92.

Articles de bureaux, etc. — 8 avril. Le chef de la maison **«Daxa» W. Schlinger,** à Genève, est William Schlinger, de nationalité hongroise, domicilié à Versoix. Commerce d'articles de bureaux, de réclame et divers. Place Longemalle 1.

Produits et articles divers. — 8 avril. Le chef de la maison **Alfred-L. Droz,** à Vésenaz (Collonge-Bellerive), est Alfred-Léopold-Frédéric Droz, de Neuchâtel, domicilié à Vésenaz (Collonge-Bellerive), séparé de biens d'Alice-Bertha, née Mottier. Représentation, commission, importation et exportation de produits et articles divers.

Garage d'automobiles, etc. — 8 avril. La maison **A. Ziegler et fils,** garage d'automobiles, atelier de réparations et commerce d'accessoires s'y rattachant, société en nom collectif à Genève (F. o. s. du c. du 14 décembre 1935, page 3071), a transféré ses locaux: Rue Michel-Roset s/n, et pris comme enseigne «Grand Garage du Mont-Blanc». En outre, elle a remis son second garage, rue Albert-Richard s/n, à l'enseigne «Garage de St-Jean».

Spiritueux, etc. — 8 avril. **Ancienne Maison F. Roessinger et Cie société anonyme,** à Genève (F. o. s. du c. du 16 décembre 1933, page 2973). Albert Chapuis, de Collonge-Bellerive, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. Les anciens administrateurs Léon-Albert Estivant, président, démissionnaire et Louis Chapon, secrétaire et délégué, décédé, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

8 avril. **Société Immobilière Servette-Chandieu lettre B.,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 16 juillet 1934, page 1975). Gérald Bourquin, de Sonvilier (Berne), à Vernier, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Robert Tournaire, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue de la Corraterie 26 (bureaux de Ed. et G. Bourquin frères).

8 avril. La **Société Immobilière Rue Liotard Parc E,** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 26 avril 1937, page 978), a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 6 avril 1938, pris acte du décès de Joseph Rubin, lequel est radié de ses fonctions d'unique administrateur et ses pouvoirs éteints, et nommé en son remplacement, comme administrateurs, Marcel Rubin, de Genève, à La Belotte (Cologny), président et Alfred Rubin, de et à Genève, secrétaire, lesquels engageront la société en signant collectivement.

8 avril. **Société Anonyme Fiduciaire Suisse (Schweizerische Treuhandgesellschaft) (Swiss Trust Company) (Società Anonima Fiduciaria Svizzera),** avec siège principal à Bâle et succursale à Genève (F. o. s. du c. du 11 août 1937, page 1879). L'assemblée générale ordinaire du 15 mars 1938 a revisé partiellement les statuts de la société. L'objet de la société, soit l'activité complète d'une société fiduciaire, est plus détaillée dans les statuts. Les autres modifications des statuts ne touchent pas les faits publiés. Le Dr. Fritz Wegmann ne fait plus partie du conseil d'administration, par suite de décès; sa signature est éteinte. Le fondé de pouvoir André Broenimann demeure actuellement à Riehen, le fondé de pouvoir Gaston Dubied, à Arlesheim et le fondé de pouvoir Edouard Siegfried, à Reinach (Bâle-Campagne).

Tous travaux de peinture, etc. — 8 avril. **Duo d'Art S. A.,** société anonyme à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 8 février 1938, page 301). Le conseil d'administration a été porté à 3 membres qui sont Jean-Henri Zeberli, de et à Genève, nommé président et délégué; Frédéric Disqué, de nationalité allemande, à Thônex (inscrit jusqu'ici comme directeur), nommé secrétaire et délégué, lesquels engagent la société par leur signature individuelle et veuve Henriette-Anna Werthmann, née Bertilliot (inscrite), cette dernière n'exerçant plus la signature sociale.

Tous titres et valeurs, etc. — 8 avril. Aux termes d'acte passé le 4 avril 1938, il a été constitué sous la raison sociale **Risalta S. A. (Risalta A. G.) (Risalta Ltd.),** une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et l'administration de tous titres et valeurs, ainsi que la gérance de fortune en général, le tout sans faire appel au public. Le siège de la société est à Genève. Le capital social est de 100,000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, nominatives et entièrement libérées. Toutes les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations aux assemblées générales ainsi que toutes autres notifications du conseil d'administration aux actionnaires, ont lieu par lettre chargée. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Fritz Adler, de Dättwil (Argovie), à Zurich, a été désigné comme unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Place de la Synagogue 6 (bureaux de la Société Bancaire de Genève).

Administration de participations financières, etc. — 8 avril. Aux termes d'acte passé le 6 avril 1938, il a été constitué sous la raison sociale de **Landol S. A.,** une société anonyme ayant pour objet l'administration de participations financières, à toutes entreprises établies hors du canton de Genève, dans lequel elle ne fera aucune opération. Le siège de la société est à Genève. Le capital social est de 150,000 fr., divisé en 150 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, libérées à concurrence de 30,000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Henry Souvairan, de Chêne-Bougeries, à Tannay près Coppet (Vaud), a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue Petitot 10 (bureaux de Henry Souvairan et Cie).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle
Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte März 1938

Deuxième quinzaine de mars 1938 — Seconda quindicina di marzo 1938

I. Abteilung — Ire Partie — Ia Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

60255—60348

Nr. 60255. 15. März 1938, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Spielbrett mit Glasplatte und Spieltisch mit Automat. — Hugo **Wolfschek**, Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel.

Nr. 60256. 15. März 1938, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Profilstab für Windschutzscheiben von Automobilen. — **Carrosserie Fournituren A.-G.**, Biel (Schweiz).

Nr. 60257. 15. März 1938, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Tintenlöscher. — U. **Forrer**, Holzwarenfabrikation, Stein (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 60258. 16. März 1938, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Halfter. — Paul **Stadler**, Hefenhofen (Schweiz).

Nr. 60259. 16. März 1938, 18 Uhr. — Offen. — 12 Modelle. — Damen-Sandaletten und Schnittmuster-Schablonen für Damen-Sandaletten. — **Glogg** & Cie., Schuhfabrik, Fehraltorf (Schweiz).

Nr. 60260. 16. März 1938, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Badehaube. — Marguerite **Hartmann-Bachmann**, Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel.

Nr. 60261. 16. März 1938, 19 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Leiternbeschläge. — Emil **Heuer**, Wagner, Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.

Nr. 60262. 17. März 1938, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Confiseriearitkel (Zuger Chriesi). — Zeno **Keiser**, Confiserie, Zug (Schweiz).

Nr. 60263. 17. März 1938, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Verpackung für Confiseriewaren. — Zeno **Keiser**, Confiserie, Zug (Schweiz).

N° 60264. 17 mars 1938, 16¼ h. — Cacheté. — 1 modèle. — Emballage. — Georges Emile **Perret**, Lausanne (Suisse).

Nr. 60265. 17. März 1938, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Mappe. — Fritz **Wanner**, Kaufmann, Zürich (Schweiz).

Nr. 60266. 17. März 1938, 19 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Holz-Blockbauten für Luftschutz. — Otto **Sorg**, dipl. Arch., Zürich (Schweiz).

Nr. 60267. 18. März 1938, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Behälter für Marmelade und Confitüren. — **Infanger-Bühler**, Saturn Spezialgeschäft für Kaffee, Tee, Luzern (Schweiz).

Nr. 60268. 18. März 1938, 16 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Verzierte Fahrradteile. — Paul **Fries**, Velos en gros, Wallisellen (Schweiz).

Nr. 60269. 18. März 1938, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Russtüre für Kamine. — Albert **Wägli**, Schlosserei, Thun (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.

Nr. 60270. 18. März 1938, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Profilstab für feste Scheiben von Automobilen. — **Carrosserie Fournituren A.-G.**, Biel (Schweiz).

Nr. 60271. 16. März 1938, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Brustkompressen. — **Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen**, Neuhausen (Schweiz).

Nr. 60272. 17. März 1938, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Treppentabouret. — Jean **Ruef**, Bex (Schweiz).

N° 60273. 19 mars 1938, 10 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Montre de voyage. — **Montres Luxor S. A.**, Le Locle (Suisse).

Nr. 60274. 19. März 1938, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kombinations-Ski. — Josef **Jacober Söhne**, Skifabrik, Glarus (Schweiz).

Nr. 60275. 19. März 1938, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sammelmappe für gelochte Blätter, mit hakenförmigen Blatthaltern. — Wilhelm **Fröhlich**, Kreuzlingen (Schweiz).

Nr. 60276. 19. März 1938, 17 Uhr. — Versiegelt. — 40 Muster. — Arbeitsblätter für den Physikunterricht. — Wilhelm **Fröhlich**, Kreuzlingen (Schweiz).

Nr. 60277. 19. März 1938, 17 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Skiliegestuhlläufer. — René **Knoll**, Sportartikel, Mollis (Schweiz).

Nr. 60278. 21. März 1938, 8 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Buchhaltungs-Rapportformulare für Abonnenten-Buchhaltungen. — Rudolf **Hirsig-Hunziker**, Bücherrevisor & Kaufmann, Biel-Madretsch (Schweiz).

Nr. 60279. 21. März 1938, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Eisenbahnschienensäge. — W. **Fehlmann**, Maschinenbau, Seengen (Schweiz).

N° 60280. 21 mars 1938, 19 h. — Cacheté. — 17 modèles. — Attaches pour boîtes de montres. — **Gindraux** & Co., Boîtiers, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: Walter Fr. Moser, Berne.

Nr. 60281. 21. März 1938, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Schachteldeckel. — J. Albert **Baumgartner**, St. Gallen (Schweiz). Vertreter: Stauder-Berchtold, St. Gallen.

Nr. 60282. 21. März 1938, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hornusserträf mit Stahlrohreinsatz. — Jakob **Bracher**, Holzwarenfabrikant, Hindelbank (Schweiz).

Nr. 60283. 21. März 1938, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Brustkompressen. — **Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen**, Neuhausen (Schweiz).

Nr. 60284. 22. März 1938, 3 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fahrdrahtaufhängung für Trolleybusfahrleitungen. — **Aktiengesellschaft Kummler & Matter**, Aarau (Schweiz).

Nr. 60285. 22. März 1938, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kinderwagen. — **Wisa-Gloria-Werke A.-G.**, Lenzburg (Schweiz).

Nr. 60286. 22. März 1938, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Blatt mit Radioprogramm-Einteilung. — Paul **Bellak**, Genf (Schweiz).

Nr. 60287. 22. März 1938, 18¾ Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Etikette. — **Champagnerkellerei A.-G.**, Sissach (Schweiz). Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel.

Nr. 60288. 22. März 1938, 19 Uhr. — Versiegelt. — 5 Muster. — Etiketten. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln**, Kemptthal (Schweiz).

Nr. 60289. 23. März 1938, 7 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wiesen- und Ackerwalze. — **Bucher-Guyer**, Maschinenfabrik, Niederweningen (Schweiz).

Nr. 60290. 23. März 1938, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schokoladen-Verkaufsständer. — Eugène **Lavalette**, Reklamefachmann, Genf (Schweiz).

Nr. 60291. 23. März 1938, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Elektrische Taschenlampe. — Walter **Hatt**, Mechaniker, Zürich (Schweiz).

Nr. 60292. 23. März 1938, 16½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Frontstück für Möbel. — Gottfr. **Fankhauser**, Möbelfabrik, Lützelflüh (Schweiz).

Nr. 60293. 23. März 1938, 16¾ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Elektrische Stirnlampe. — Robert **Adamek**, Chirurg.-Feinmech. Werkstätte, Bern (Schweiz).

Nr. 60294. 23. März 1938, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Prospekt. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln**, Kemptthal (Schweiz).

Nr. 60295. 23. März 1938, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zerlegbarer Kohlenbehälter. — Hermann **Heil**, Mechaniker, Basel (Schweiz).

N° 60296. 22 mars 1938, 9 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Monument funéraire. — Louis **Tommasini & G. Rinaldi**, Sculpteurs, Malley-Lausanne (Suisse).

N° 60297. 23 mars 1938, 9 h. — Ouvert. — 1 modèle — Porte-échappement pour pièce d'horlogerie. — **Manufacture des montres Paul Buhré & H. Barbazat-Bôle S. A.**, Le Locle (Suisse).

Nr. 60298. 23. März 1938, 18 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Waschmaschinenkreuze. — Joh. **Schürmann**, Waschmaschinenfabrik Iso, Olten (Schweiz).

Nr. 60299. 23. März 1938, 19 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Klaviergehäuse. — H. **Wohlfahrt**, Pianofabrik «Helvetica», Nidau bei Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.

Nr. 60300. 23. März 1938, 20 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Schuhschoner für Gartenarbeit; Hilfsgerät zum Schuhputzen. — Walter **Püntener**, Schreinermeister, Steinhausen (Zug, Schweiz).

Nr. 60301. 24. März 1938, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stahlrohrstuhl. — **Bigler, Spichiger & Cie. A.-G.**, Eisen- & Stahlmöbelfabrik, Biglen (Schweiz).

Nr. 60302. 24. März 1938, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stahlrohrsessel. — **Bigler, Spichiger & Cie. A.-G.**, Eisen- & Stahlmöbelfabrik, Biglen (Schweiz).

Nr. 60303. 24. März 1938, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stahlrohrbank. — **Bigler, Spichiger & Cie. A.-G.**, Eisen- & Stahlmöbelfabrik, Biglen (Schweiz).

Nr. 60304. 24. März 1938, 10 Uhr. — Versiegelt. — 6 Modelle. — Eisen- und Holzmöbel. — **Bigler, Spichiger & Cie. A.-G.**, Eisenmöbel- & Maschinenfabrik, Biglen (Schweiz).

Nr. 60305. 24. März 1938, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stahlrohrstuhl. — **Bigler, Spichiger & Cie. A.-G.**, Eisen- & Stahlmöbelfabrik, Biglen (Schweiz).

Nr. 60306. 24. März 1938, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stahlrohrstuhl. — **Bigler, Spichiger & Cie. A.-G.**, Eisen- & Stahlmöbelfabrik, Biglen (Schweiz).

Nr. 60307. 24. März 1938, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stahlrohrsessel. — **Bigler, Spichiger & Cie. A.-G.**, Eisen- & Stahlmöbelfabrik, Biglen (Schweiz).

Nr. 60308. 24. März 1938, 15 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Einsteckblätter für Briefmarken. — Jakob **Häusle**, Glarus (Schweiz).

Nr. 60309. 25. März 1938, 17 Uhr. — Offen. — 17 Modelle. — Fauteuils. — Sitzmöbelfabrik E. **Kyburz**, Zürich (Schweiz).

N° 60310. 26 mars 1938, 9 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Boîte de montre. — Jacques **Joliat**, St. Imier (Suisse).

Nr. 60311. 19. März 1938, 12 Uhr. — Offen. — 5 Modelle. — Blumenkrippen. — Josef **Oldani-Gubler**, Gipser, Seebach (Zürich, Schweiz).

Nr. 60312. 23. März 1938, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Untersuchungsstuhl für Aerzte. — Willy **Baumann**, Luzern (Schweiz).

N° 60313. 23 mars 1938, 19 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Manches pour couverts de table. — Paul **Kramer**, Usine de Maillefer, Neuchâtel (Suisse).

Nr. 60314. 24. März 1923, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Verpackungsmittel für Käse. — Werner **Hebeisen**, Zürich (Schweiz).

Nr. 60315. 26. März 1938, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Füllbleistift. — Ernst **Naether**, Solothurn (Schweiz).

Nr. 60316. 26. März 1938, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Verpackungsschachtel. — **Jheo Aktiengesellschaft vorm. J. Hollenweger & Cie.**, Zofingen (Schweiz).

Nr. 60317. 26. März 1938, 19 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Reklamebilder. — Eugène **Lavalette**, Reklamefachmann, Genf (Schweiz).

Nr. 60318. 26. März 1938, 21 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Etiketten. — Urs **Saladin-Mangold**, Weinhandlung-Spirituosen, Nuglar (Schweiz).

Nr. 60319. 28. März 1938, 11 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Gewebeborde. — **Robert Schmid's Sohn A.-G.**, Kammgarnweberei, Gattikon (Schweiz).

Nr. 60320. 28. März 1938, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Flaschenaufmachung. — Anton **Blumenthal**, Bad-Ragaz (Schweiz).

Nr. 60321. 28. März 1938, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Verpackung für Lockenwickler. — **Jacques Meyer & Co. A. G.**, Wohlen (Aargau, Schweiz).

N° 60322. 28 mars 1938, 14 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Appareil pour fabriquer les cigarettes. — Roco **Pollini**, Menuiserie-Ebénisterie, Lausanne (Suisse).

Nr. 60323. 28. März 1938, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Bügeleisenkörper. — Max **Dörfler**, Zürich (Schweiz). Vertreter: P. Feremutsch, Zürich.

Nr. 60324. 28. März 1938, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Bügeleisengriffe. — Max **Dörfler**, Zürich (Schweiz). Vertreter: P. Feremutsch, Zürich.

Nr. 60325. 28. März 1938, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Am Fahrrad zu befestigende Fahrradstütze. — Hans **Votsch**, Oberägeri (Schweiz).

Nr. 60326. 28. März 1938, 19 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Lockenwickler. — **Jacques Meyer & Co. A. G.**, Wohlen (Aargau, Schweiz).

Nr. 60327. 28. März 1938, 18¾ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Espagnolette-Verschluss. — **Schloss- & Beschlägefabrik A.G.**, Kleinlützel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel.

Nr. 60328. 28. März 1938, 20 Uhr. — Versiegelt. — 14 Muster. — Rahmen und Einrahmungen mit Briefmarken oder Neudrucken. — **Dr. Arthur Gaertner**, Unterhaching bei München (Deutschland). Vertreter: H. Naegeli, Kilchberg.

Nr. 60329. 29. März 1938, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kasten für die Präparation von Dünger zur Champignon-Zucht. — Johann **Kunz**, Luzern (Schweiz).

Nr. 60330. 29. März 1938, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zusammensetzspiel. — Alois **Meyenberg**, Luzern (Schweiz).

Nr. 60331. 29. März 1938, 18 Uhr. — Versiegelt. — 9 Modelle. — Messerklingen für Rasierapparate. — Lothar **Zumofen**, Angestellter, Basel (Schweiz).

Nr. 60332. 29. März 1938, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Radiogehäuse. — Johannes **Mösle**, Heiden (Appenzell A.-Rh., Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.

Nr. 60333. 29. März 1938, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Klinge für Trockenrasierapparat. — Walter **Brunner**, Olten (Schweiz).

Nr. 60334. 29. März 1938, 19 Uhr. — Versiegelt. — 11 Muster. — Etiketten, Prospekte, Plakat. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln**, Kempttal (Schweiz).

Nr. 60335. 29. März 1938, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Feldstuhl. — Paul **Reist**, Schreiner, Wasen i. E. (Schweiz).

Nr. 60336. 30. März 1938, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Flasche für Champignon-Brut. — Johann **Kunz**, Luzern (Schweiz).

N° 60337. 30 mars 1938, 18½ h. — Cacheté. — 1 modèle. — Bouteille de fantaisie. — **Società Anonima Fratelli Branca di Chiasso**, Chiasso (Suisse). Mandataires: Bovard & Cie., Berne.

Nr. 60338. 30. März 1938, 20 Uhr. — Versiegelt. — 54 Muster. — Stickereien. — Aug. **Giger** & Co., St. Gallen (Schweiz).

N° 60339. 31 mars 1938, 10½ h. — Cacheté. — 9 modèles. — Appareils thermiques. — Erhard **Andreae**, Commugny s/Coppet (Suisse).

Nr. 60340. 28. März 1938, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Als Verschalung dienende Blockwand. — Adolf **Kiefer**, Bauingenieur, Winterthur (Schweiz).

N° 60341. 30 mars 1938, 18¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Boîte de montre-bracelet. — **Rolex Watch Co. Ltd.**, Genève (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève.

Nr. 60342. 31. März 1938, 12 Uhr. — Versiegelt. — 8 Muster. — Geflechte für die Damenhutfabrikation. — **H. Debrunner & Co. Aktiengesellschaft**, Brugg (Aargau, Schweiz).

Nr. 60343. 31. März 1938, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Geflochtenes Wollgarn zum Stricken, Häkeln, Sticken, Brodieren und Flechten. — **H. Debrunner & Co. Aktiengesellschaft**, Brugg (Aargau, Schweiz).

Nr. 60344. 31. März 1938, 12 Uhr. — Offen. — 7 Modelle. — Stühle, Fauteuils, Kombimöbel. — **Möbelfabrik Willisau A.-G.**, Willisaustadt (Schweiz).

Nr. 60345. 31. März 1938, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Heizapparat. — R. **Meisterhans**, Zentralheizungen, Langnau i. E. (Schweiz).

N° 60346. 31 mars 1938, 18¼ h. — Ouvert. — 2 modèles. — Calibres de chronographe. — Marcel **Dépraz**, Fabricant d'horlogerie, Le Lieu (Vaud, Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève.

Nr. 60347. 31. März 1938, 18¾ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Aufschiebeknopf für Garbenbänder. — Josef **Stöcklin**, Landwirt, Flüh bei Mariastein (Solothurn, Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel.

Nr. 60348. 31. März 1938, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Messerscheide für Metzger. — Hermann **Schweizer**, Ziegelbrücke (Glarus, Schweiz).

II. Abteilung — IIe Partie — IIa Parte

Abbildungen von Modellen und Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres

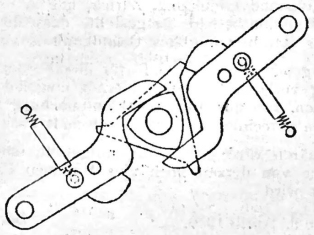
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli exclusivamente decorativi)

N° 60297. 23 mars 1938, 9 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Porte-échappement pour pièce d'horlogerie. — **Manufacture des montres Paul Buhré & H. Barbezat-Bôle S. A.**, Le Locle (Suisse).

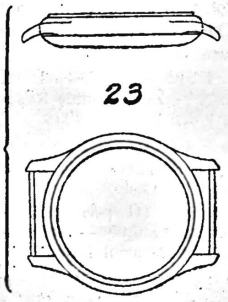
N° 8000



N° 60310. 26 mars 1938, 9 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Boîte de montre. — Jacques **Joliat**, St. Imier (Suisse).

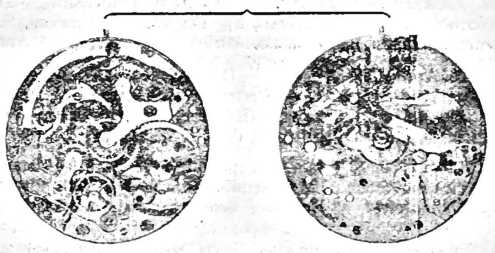
N° 360

N° 60341. 30 mars 1938, 18¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Boîte de montre-bracelet. — **Rolex Watch Co. Ltd.**, Genève (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève.

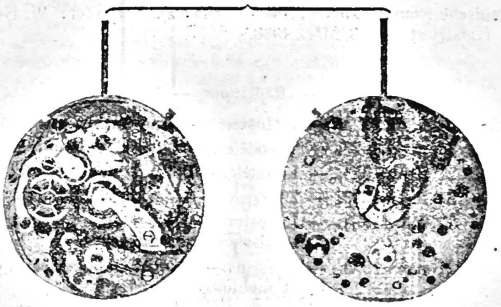


N° 60346. 31 mars 1938, 18¼ h. — Ouvert. — 2 modèles. — Calibres de chronographe. — Marcel **Dépraz**, Fabricant d'horlogerie, Le Lieu (Vaud, Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève.

N° 1



N° 2



III. Abteilung — IIIe Partie — IIIa Parte

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

Nr. 51801. 9. Oktober 1933, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kettenschloss. — Felix **Biedermann**, Orpund bei Biel (Schweiz). — Uebertragung laut Erklärung vom 12. März 1938 zugunsten der Firma **Alpha A. G. Werkstätte für elektrische und mechanische Konstruktionen**, Nidau (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel; registriert den 18. März 1938.

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

N° 42179. 3 marzo 1928, ore 9. — (IIIo periodo 1938/1943). — 2 disegni. — Banderuole per sigari. — **Fabbrica Tabacchi in Brissago**, Brissago (Svizzera); registrato il 30 marzo 1938.

Nr. 42235. 12. März 1928, 19 Uhr. — (III. Periode 1938/1943). — 1 Muster. — Zigarrenpackung. — **Fabbrica Tabacchi in Brissago**, Brissago (Schweiz); registriert den 30. März 1938.

Nr. 42281. 8. März 1928, 18½ Uhr. — (III. Periode 1938/1943). — 1 Modell. — Krampfaderstrümpfe. — **Frei & Kasser**, Zürich (Schweiz); registriert den 25. März 1938.

Nr. 42291. 24. März 1928, 8 Uhr. — (III. Periode 1938/1943). — 2 Muster. — Etiketten. — **Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth,** Lenzburg (Schweiz); registriert den 30. März 1938.

Nr. 50668. 6. Februar 1933, 11 Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 1 Modell. — Kleiderbügel. — Paul **Meier,** St. Margrethen (Schweiz); registriert den 22. März 1938.

Nr. 50761. 20. Februar 1933, 12 Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 1 Modell. — Jasstafeln. — Jakob **Alder-Lenggenhager,** Richterswil (Schweiz); registriert den 25. März 1938.

Nr. 50776. 22. Februar 1933, 20 Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 1 Muster. — Anstreichpinsel. — Heinrich E. **Bosshard** & Co., Winterthur (Schweiz); registriert den 31. März 1938.

Nr. 50789. 25. Februar 1933, 9 Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 1 Modell. — Werkzeug für Metallrohrbearbeitung. — Karl **Kugler,** Bern (Schweiz); registriert den 25. März 1938.

Nr. 50829. 6. März 1933, 15 Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 1 Modell. — Schwitzkasten. — Josef **Spengler-Messmer,** Rothrist (Schweiz); registriert den 31. März 1938.

Nr. 50841. 8. März 1933, 12 Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 2 Modelle. — Photographien-Mappe und Futteral für Photographien-Mappen. — Werner **Hachen,** St. Gallen (Schweiz); registriert den 30. März 1938.

Nr. 50844. 8. März 1933, 20 Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 1 Modell. — Pflugsriestern. — Eduard **Kupferschmid,** Steffisburg (Schweiz); registriert den 24. März 1938.

Nr. 50854. 9. März 1933, 20 Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 1 Modell. — Strohschneider. — Maschinenfabrik **Bucher-Guyer,** Niederweningen (Schweiz); registriert den 31. März 1938.

Nr. 50881. 15. März 1933, 4 Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 1 Muster. — Würfelzucker-Packung. — **Zuckermühle Rupperswil A.-G.,** Rupperswil (Schweiz); registriert den 22. März 1938.

Nr. 50928. 22. März 1933, 20 Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 1 Modell. — Confiscrieartikel. — M. **Goeggel** & Co., St. Gallen (Schweiz); registriert den 1. April 1938.

N° 50936. 23 mars 1933, 20 h. — (IIe période 1938/1943). — 1 modèle. — Serre-fil pour ligne de contact oblique. — **Mauerhofer & Zuber,** Lausanne (Suisse); enregistrement du 1er avril 1938.

Nr. 50939. 23. März 1933, 18½ Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 2 Modelle. — Heisswassermesser. — **Bürgin** & Cie., Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel; registriert den 30. März 1938.

Nr. 51004. 4. April 1933, 16 Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 1 Modell. — Dachgerüsthalter. — **Gerber & Keller,** Zürich-Oerlikon (Schweiz). Vertreter: J. H. Hoerni, Sonvilier; registriert den 1. April 1938.

Nr. 51069. 13. April 1933, 21 Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 1 Modell. — Papiermesser. — E. **Oberhänsli,** Egg bei Sirnach (Thurgau, Schweiz). Vertreter: Rebmann, Kupfer & Co., Zürich; registriert den 4. April 1938.

Nr. 51106. 26. April 1933, 18¾ Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 1 Muster. — Wandverkleidungsplatte. — **Oesterreichisch Amerikanische Magnesit Aktiengesellschaft,** Radenthein (Kärnten, Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 31. März 1938.

N° 51147. 8 mai 1933, 18¼ h. — (IIe période 1938/1943). — 1 modèle. — Bandage en caoutchouc pour véhicules. — **Società Italiana Pirelli,** Milan (Italie). Mandataire: A. Bugnion, Genève; enregistrement du 25 mars 1938.

Nr. 51801. 9. Oktober 1933, 20 Uhr. — (II. Periode 1938/1943). — 1 Modell. — Kettenschloss. — **Alpha A. G. Werkstätte für elektrische und mechanische Konstruktionen,** Nidau (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel; registriert den 22. März 1938.

Lösehungen — Radiations — Radiazioni

Nr. 34695. 19. März 1923. — 1 Muster. — Kassabuchbogen.

N° 34698. 19 mars 1923. — 2 modèles. — Calibres de montres.

N° 34703. 21 mars 1923. — 1 modèle. — Boîte de montre-bracelet.

N° 34709. 22 mars 1923. — 2 modèles. — Machines à tailler.

Nr. 31713. 22. März 1923. — 1 Muster. — Dose zum Verpacken pharmazeutischer Spezialitäten.

N° 31721. 21 mars 1923. — 2 dessins. — Paquetages pour cafés torréfiés et moulus.

Nr. 34728. 27. März 1923. — 1 Modell. — Rähmchenlocher für Wabenrahmen etc.

Nr. 34764. 28. März 1923. — 4 Modelle. — Chamottesteine für Kacheltragöfen.

Nr. 41753. 16. Dez. 1927. — 2 Modelle. — Zusammenlegbare Tragschachteln.

Nr. 41755. 16. Dez. 1927. — 14 Muster. — Monogramme.

Nr. 41761. 16. Dez. 1927. — 1 Modell. — Scharreisenrost.

Nr. 41768. 17. Dez. 1927. — 982 Muster. — Mechanische Baumwoll- und Kunstseide-Stickereien.

Nr. 41790. 16. Dez. 1927. — 2 Modelle. — Ständer für elektrische Tischlampen.

Nr. 41799. 23. Dez. 1927. — 3 Muster. — Schaufensterrückwände.

Nr. 41800. 23. Dez. 1927. — 1 Modell. — Verstellbare Leiter.

Nr. 41806. 27. Dez. 1927. — 2 Muster. — Etiketten.

Nr. 41851. 31. Dez. 1927. — 2 Modelle. — Toiletten-Frisierbatterie und Bestandteil.

Nr. 41867. 29. Dez. 1927. — 1 Modell. — Leibbinde.

N° 50440. 16 déc. 1932. — 1 modèle. — Poudrier avec montre à heures sautantes.

Nr. 50441. 16. Dez. 1932. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Versetzen von Fensterbänken, Gesimsen und dergl.

Nr. 50442. 16. Dez. 1932. — 2 Muster. — Illustrierte Kataloge.

Nr. 50444. 16. Dez. 1932. — 3 Modelle. — Installationsselbstschalter.

Nr. 50445. 16. Dez. 1932. — 41 Muster. — Stickereien.

Nr. 50447. 17. Dez. 1932. — 26 Muster. — Klöppelspitzen aus Baumwolle.

Nr. 50448. 17. Dez. 1932. — 2 Muster. — Vorhangstoffe.

Nr. 50449. 19. Dez. 1932. — 7 Muster. — Plattstichgewebe (Plumetis).

N° 50451. 19 déc. 1932. — 3 modèles. — Outils physiques à dessin (pistolets).

Nr. 50452. 19. Dez. 1932. — 2 Modelle. — Strumpf- und Sockenbänder.

Nr. 50453. 19. Dez. 1932. — 1 Modell. — Ueberkleid.

Nr. 50456. 20. Dez. 1932. — 52 Muster. — Stickereien.

Nr. 50457. 20. Dez. 1932. — 1 Modell. — Sohlenschoner für Skischuhe.

Nr. 50458. 20. Dez. 1932. — 4 Muster. — Warnungsschilder für Anhänge-Wagen.

Nr. 50459. 20. Dez. 1932. — 82 Muster. — Bestickte Taschentücher.

Nr. 50460. 20. Dez. 1932. — 1 Modell. — Aschenbecher.

Nr. 50461. 20. Dez. 1932. — 1 Modell. — Luftbefeuchter für Explosionsmotor.

Nr. 50464. 19. Dez. 1932. — 2 Modelle. — Elektrische Oefen.

Nr. 50466. 21. Dez. 1932. — 2 Modelle. — Garteneinfassungsplatten.

N° 50468. 21 déc. 1932. — 1 modèle. — Echalas.

Nr. 50470. 23. Dez. 1932. — 1 Muster. — Packung für Ceylon-Tee (Orange Pekoe).

Nr. 50472. 24. Dez. 1932. — 29 Modelle. — Servierwagen, Sessel und Vasen.

Nr. 50474. 24. Dez. 1932. — 1 Modell. — Scheinwerfer für Fahrzeuge.

N° 50475. 24 déc. 1932. — 1 modèle. — Ressort pour pièce d'horlogerie.

N° 50481. 27 déc. 1932. — 1 modèle. — Carcasse d'abat-jour en aluminium.

Nr. 50482. 28. Dez. 1932. — 144 Muster. — Baumwollstickereien.

Nr. 50484. 28. Dez. 1932. — 7 Muster. — Klöppelspitzen.

Nr. 50486. 29. Dez. 1932. — 1 Modell. — Skibindung.

Nr. 50487. 29. Dez. 1932. — 3 Muster. — Etiketten.

N° 50488. 29 déc. 1932. — 1 modèle. — Porte-pièce. pour horlogers, pour mouvements de toutes formes.

Nr. 50489. 29. Dez. 1932. — 302 Modelle. — Schalen, Platten, Dosen, Vasen, Tischschaufeln, Wischer, Butterteller, Gläser, Käseglocken, Serviettenringe, Servierbretter, Aschenbecher, Rauchständer, Tampons, Brieföffner, Briefständer, Kerzenständer, Lineale, Servierwagen, Schuhlöffel, Kaktusständer, Blumentopfhüllen, Herdenglocken, Kessel, Buchstützen, Griffe und Henkel.

N° 50490. 21 dic. 1932. — 3 disegni. — Gioco di società (gioco del Football da tavolino) e relativa busta.

Nr. 50491. 29. Dez. 1932. — 1 Modell. — Futterraufe für Kaninchen.

Nr. 50492. 31. Dez. 1932. — 2 Modelle. — Hocker.

N° 50493. 31 déc. 1932. — 1 modèle. — Points de jonction de fils pour clôtures métalliques.

N° 50494. 31 déc. 1932. — 2 modèles. — Ferrets pour montage de bretelles.

Nr. 50495. 31. Dez. 1932. — 1 Modell. — Knieunterlage.

Nr. 50497. 31. Dez. 1932. — 1 Muster. — Verpackung für Films.

Nr. 50498. 31. Dez. 1932. — 1631 Muster. — Maschinenstickereien.

Nr. 50499. 31. Dez. 1932. — 2 Muster. — Klöppelspitzen.

Nr. 50500. 31. Dez. 1932. — 1 Modell. — Schliessrahmen für Tiegeldruckpressen.

N° 50517. 31 dic. 1932. — 1 modello. — Collo.

Nr. 50613. 22. Dez. 1932. — 1 Modell. — Radio-Phono-Möbel.

Nr. 52245. 5. Jan. 1931. — 1 Modell. — Elektrische automatische Bohrmaschine (gelöscht infolge Verzichts vom 18. März 1938).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

Aktiengesellschaft für Seidenindustrie, Glarus

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger, gemäss Art. 733 O. R.

Zweite Veröffentlichung.

Die ordentliche Generalversammlung vom 21. Dezember 1937 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 16,000,000 auf Fr. 7,500,000 herabzusetzen durch Annullierung von 1000 eigenen Aktien und Reduktion des Nennwertes der übrigen Aktien auf je Fr. 500.— und den dadurch entstehenden Buchgewinn zu Abschreibungen und Rückstellungen zu verwenden. Die FIDES Treuhandvereinigung, Zürich, hat in ihrem nach Art. 732 O. R. erstatteten Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt bleiben.

Gläubiger, die gemäss Art. 733 O. R. für ihre Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, werden hiermit eingeladen, ihre Ansprüche binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Gesellschaft anzumelden.

Den Obligationären wird gleichzeitig mitgeteilt, dass die am 30. Juni 1938 fällige Anleihe von derzeit noch vier Millionen Franken am Verfalltage zurückgezahlt wird. (A. A. 84²)

Glarus, den 9. April 1938. **Der Verwaltungsrat.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Abkommen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Türkischen Republik betreffend die Regelung des kommerziellen Zahlungsverkehrs zwischen den beiden Ländern

Abgeschlossen am 31. März 1938.

In Kraft getreten am 1. April 1938.

Um den kommerziellen Zahlungsverkehr zwischen den beiden Ländern zu erleichtern, haben die Regierungen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Türkischen Republik folgendes Abkommen getroffen:

Art. 1. 1. Die Abwicklung der kommerziellen Zahlungen zwischen der Schweiz und der Türkei erfolgt gemäss den nachstehenden Bestimmungen im Wege des Clearings oder der privaten Verrechnung durch Vermittlung der Schweizerischen Nationalbank und der Zentralbank der Türkischen Republik.

2. Importe der nachstehend genannten türkischen Waren in die Schweiz können nur im Wege des Clearings bezahlt werden:

Tabak, Haselnüsse, Rosinen und getrocknete Feigen.

Die hohen vertragschliessenden Parteien können im gemeinsamen Einvernehmen diese Liste abändern.

Art. 2. 1. Der Gegenwert jeder in die Schweiz eingeführten Ware türkischen Ursprungs ist bei der Schweizerischen Nationalbank in Schweizerfranken einzubezahlen.

2. Desgleichen ist der Gegenwert jeder in die Türkei eingeführten Ware schweizerischen Ursprungs in türkischen Pfunden bei der Zentralbank der Türkischen Republik einzubezahlen.

Art. 3. Die bei der Schweizerischen Nationalbank gemäss Art. 2 einbezahlten Beträge werden wie folgt verwendet:

30 % jedes bei der Schweizerischen Nationalbank einbezahlten Betrages werden der Zentralbank der Türkischen Republik bei der Schweizerischen Nationalbank auf einem besondern auf Schweizerfranken lautenden Konto zur freien Verfügung gestellt.

70 % der einbezahlten Beträge werden, je nachdem sie im Wege des Clearings oder durch private Verrechnung beglichen werden sollen, einem Clearingsammelkonto oder einem Kompensationskonto gutgeschrieben. Diese beiden Konten sind zinslos und werden in Schweizerfranken bei der Schweizerischen Nationalbank zugunsten der Zentralbank der Türkischen Republik geführt.

Die dem Clearingsammelkonto gutgeschriebenen Beträge werden wie folgt aufgeteilt:

1) 65 % verbleiben auf Clearingsammelkonto,
2) 5 % werden einem besondern Konto der Zentralbank der Türkischen Republik bei der Schweizerischen Nationalbank gutgeschrieben.

Die Zentralbank der Türkischen Republik wird die auf diesem Konto liegenden Beträge für die Ueberweisung der Gehälter der in der Türkei angestellten schweizerischen Spezialisten, sowie zur Bestreitung der Ausgaben von türkischen Touristen in der Schweiz und der Unterhaltskosten der sich in der Schweiz aufhaltenden türkischen Studenten und Kranken verwenden.

Art. 4. 1. Die bei der Zentralbank der Türkischen Republik gemäss Art. 2 einbezahlten Beträge werden entweder einem Clearingsammelkonto oder einem Kompensationskonto gutgeschrieben, je nachdem sie im Wege des Clearings oder durch private Kompensation beglichen werden sollen. Das Clearingsammelkonto ist zinslos und wird in Schweizerfranken bei der Zentralbank der Türkischen Republik zugunsten der Schweizerischen Nationalbank geführt.

2. Der beim Inkrafttreten dieses Abkommens bestehende Saldo des gemäss den Bestimmungen des Clearingabkommens vom 3. Januar 1935 bei der Zentralbank der Türkischen Republik für die Schweizerische Nationalbank geführten Sammelkontos, sowie die zukünftigen Einzahlungen für schweizerische Waren, die während der Geltungsdauer des erwähnten Clearingabkommens in die Türkei eingeführt worden sind, werden ebenfalls dem im ersten Abschnitt dieses Artikels bezeichneten Clearingsammelkonto gutgeschrieben.

Art. 5. 1. Die Schweizerische Nationalbank und die Zentralbank der Türkischen Republik avisieren einander gegenseitig täglich über die bei ihnen erfolgten Einzahlungen auf die in Art. 3 und 4 vorgesehenen Clearingsammelkonten. Jeder Einzahlungsavis enthält die nötigen Angaben für die Vornahme der entsprechenden Auszahlungen an die Berechtigten.

2. Die Auszahlungen an die Exporteure erfolgen in der chronologischen Reihenfolge der Einzahlungen und im Rahmen der verfügbaren Guthaben der Clearingsammelkonten.

Art. 6. 1. Die Umrechnung der Schweizerfranken in türkische Pfunde oder der türkischen Pfunde in Schweizerfranken erfolgt zu dem am Einzahlungstag bei der Zentralbank der Türkischen Republik notierten Tageskurs.

2. Schulden, die auf eine andere Währung als den Schweizerfranken oder das türkische Pfund lauten, werden in der Schweiz und in der Türkei zum Tageskurs des Einzahlungstages in Schweizerfranken umgewandelt.

Art. 7. Die Gläubiger der auf die in den Art. 3 und 4 erwähnten Clearingsammelkonten einbezahlten Beträge können in den Besitz ihrer Guthaben gelangen, ohne an die chronologische Reihenfolge der Einzahlungen gebunden zu sein, wenn sie im Rahmen des in den beiden Ländern geltenden Einfuhrregimes Waren schweizerischen oder türkischen Ursprungs einführen. Vorbehalten bleiben jedoch die Bestimmungen des Art. 1 betreffend die Einfuhr in die Schweiz von ausschliesslich für die Speisung des Clearings bestimmten türkischen Waren.

Art. 8. Mit Ausnahme der in Art. 1 erwähnten Waren, können die in die Schweiz eingeführten türkischen Waren mit allen während der Geltungsdauer des vorliegenden Abkommens in die Türkei eingeführten schweizerischen Waren kompensiert werden.

Art. 9. 1. Als Wert der Ware gemäss den Bestimmungen des vorliegenden Abkommens gilt der cif-Preis dieser Ware, wenn der Transport auf dem Seewege erfolgt und der Preis franko Bestimmungsstation im Einfuhrland, wenn die Ware auf dem Bahnwege eingeführt wird.

2. Von schweizerischen Exporteuren an ihre Vertreter in der Türkei und von türkischen Exporteuren an ihre Vertreter in der Schweiz geschuldete Spesen und Kommissionen aus dem Handelsverkehr zwischen den beiden Ländern werden, insofern sie handelsüblich und wirtschaftlich gerechtfertigt sind, gemäss den Bestimmungen des vorliegenden Abkommens überwiesen.

Die Schweizerische Verrechnungsstelle und die Zentralbank der Türkischen Republik behalten sich vor, die Natur und die Verwendung dieser Beträge zu überprüfen, sowie, ob sie tatsächlich den Gegenwert der obenerwähnten Spesen und Kommissionen darstellen.

Art. 10. Vorauszahlungen für Käufe von Waren schweizerischen oder türkischen Ursprungs, die für die Einfuhr in die Türkei bzw. in die Schweiz bestimmt sind, werden, vorbehältlich der Genehmigung der Schweizerischen Verrechnungsstelle und der Zentralbank der Türkischen Republik, gemäss den Bestimmungen dieses Abkommens überwiesen.

Art. 11. 1. Dieses Abkommen ist nur anwendbar auf Waren mit Ursprung in einem der beiden Länder, die effektiv ins andere Land eingeführt worden sind unter Bezahlung der entsprechenden Zölle und Gebühren.

2. Nach dem Inkrafttreten dieses Abkommens von der Schweiz nach der Türkei und von der Türkei nach der Schweiz gesandte Waren müssen von einem von den zuständigen Behörden beider Länder in doppelter Ausfertigung ausgestellten Ursprungszeugnis gemäss nachstehendem Muster begleitet sein.

3. Die Duplikate (Teil B) der Ursprungszeugnisse sind nach Abstempelung durch den Zoll des Einfuhrlandes von den Importeuren ohne Verzug dem Institut, bei dem sie die Einzahlung vorzunehmen haben, zu übergeben.

4. Die Schweizerische Nationalbank und die Zentralbank der Türkischen Republik übermitteln sich die gestempelten Exemplare dieser Ursprungszeugnisse zusammen mit den entsprechenden Einzahlungsmeldungen. Sollte jedoch der vom Zoll des Einfuhrlandes abgestempelte Teil B des Ursprungszeugnisses bei der Einzahlung des Gegenwertes der Ware an die Schweizerische Nationalbank oder an die Zentralbank der Türkischen Republik vom Importeur nicht vorgewiesen werden können, werden die beiden Institute sich die Einzahlungsmeldungen gegenseitig übermitteln, ohne Ursprungszeugnisse. Es besteht jedoch Einverständnis, dass die Schweizerische Verrechnungsstelle und die Zentralbank der Türkischen Republik die erforderlichen Massnahmen treffen, um die nachträgliche Uebermittlung der erwähnten Zeugnisse durch den Importeur an das betreffende Institut, nach der endgültigen Verzollung der Ware, zu gewährleisten.

Art. 12. 1. Die Regierungen beider Länder treffen, jede für sich, die erforderlichen Massnahmen, um die Importeure ihres Landes zur Einhaltung der Bestimmungen dieses Abkommens zu verpflichten.

2. Die Schweizerische Verrechnungsstelle und die Zentralbank der Türkischen Republik verständigen sich über die für das richtige Funktionieren dieses Abkommens erforderlichen technischen Ausführungsbestimmungen.

Art. 13. Schweizerische Lieferungen, die an den Türkischen Staat oder an eine türkische öffentlich-rechtliche Korporation oder Anstalt oder in Ausführung öffentlicher Arbeiten gemacht werden, werden ebenfalls gemäss den Bestimmungen dieses Abkommens bezahlt.

Art. 14. Vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Abkommens eingeleitete Privatkompensationsgeschäfte werden gemäss den Bestimmungen des Abkommens vom 3. Januar 1935 durchgeführt.

Art. 15. 1. Weist bei Ablauf dieses Abkommens das Clearingsammelkonto bei einer der Notenbanken der beiden Länder einen Saldo zugunsten der Gläubiger des andern Landes auf, so haben die Importeure des Gläubigerlandes weiterhin den Gegenwert ihrer Importe bis zur vollständigen Abtragung der diesem Saldo entsprechenden Forderungen bei der Notenbank ihres Landes einzuzahlen.

Desgleichen ist der Gegenwert der während der Geltungsdauer dieses Abkommens in beiden Ländern eingeführten Waren weiterhin auf das Clearingsammelkonto einzuzahlen.

2. Ueberdies werden die während dem Bestehen dieses Abkommens abgeschlossenen und bei seinem Ablauf noch nicht durchgeführten Privatkompensationsgeschäfte gemäss den Bestimmungen dieses Abkommens durchgeführt, innert einer sechsmonatigen Frist nach seinem Ausserkrafttreten.

Art. 16. Gemäss dem Zollunionsvertrag vom 29. Mai 1923 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein findet dieses Abkommen in gleicher Weise Anwendung auf das Gebiet des Fürstentums Liechtenstein.

Art. 17. Dieses Abkommen ersetzt das Clearingabkommen vom 3. Januar 1935 und tritt am 1. April 1938 für die Dauer eines Jahres in Kraft.

2. Es wird durch stillschweigende Erneuerung jeweilen für eine weitere gleichlange Periode verlängert, sofern es nicht 3 Monate vor seinem Ablauf von einer der vertragschliessenden Parteien gekündigt wird.

Ausgefertigt in zwei Exemplaren in Bern, den 31. März 1938.

87. 13. 4. 38.

Bundesratsbeschluss über die Durchführung des Abkommens vom 31. März 1938 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der türkischen Republik betreffend die Regelung der kommerziellen Zahlungen zwischen den beiden Ländern

(Vom 1. April 1938).

Der schweizerische Bundesrat,

in Ausführung des Bundesbeschlusses vom 14. Oktober 1933 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland, erneuert durch den Bundesbeschluss vom 23. Dezember 1937,

im Hinblick auf das am 31. März 1938 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der türkischen Republik abgeschlossene Abkommen betreffend die Regelung der kommerziellen Zahlungen zwischen den beiden Ländern, beschliesst:

Art. 1. Der Gegenwert sämtlicher Waren türkischen Ursprungs, die in die Schweiz eingeführt worden sind oder werden, sowie die von schweizerischen Exporteuren an ihre Vertreter in der Türkei geschuldeten Spesen und Kommissionen, sind auf das Sammelkonto oder auf das Kompensationskonto der Zentralbank der Türkischen Republik bei der Schweizerischen Nationalbank in Zürich einzuzahlen. Diese Bestimmung bezieht sich auf alle Zahlungen, die von in der Schweiz domizilierten natürlichen oder juristischen Personen direkt oder indirekt an in der Türkei domizilierte natürliche oder juristische Personen geleistet werden.

Der Gegenwert von in die Schweiz eingeführten Waren türkischen Ursprungs ist auch dann bei der Schweizerischen Nationalbank in Zürich einzuzahlen, wenn die Ware aus einem Drittlande oder durch einen nicht in der Türkei domizilierten Zwischenhändler geliefert wird.

Erfolgt der Transport der in die Schweiz eingeführten oder einzuführenden Waren türkischen Ursprungs auf dem Seeweg, so ist der Cifwert dieser Waren bei der Schweizerischen Nationalbank einzuzahlen und findet der Transport auf dem Bahnwege statt, so bildet der Preis der Ware franko Bestimmungsstation in der Schweiz Gegenstand der Einzahlung an die Schweizerische Nationalbank.

Art. 2. Zahlungen, die entgegen den Bestimmungen dieses Bundesratsbeschlusses geleistet werden, entbinden nicht von der Einzahlungspflicht an die Schweizerische Nationalbank.

Art. 3. Von der Einzahlung an die Schweizerische Nationalbank können einzahlungspflichtige Verbindlichkeiten befreit werden, die mit Zustimmung der Schweizerischen Verrechnungsstelle in anderer Weise erledigt werden.

Art. 4. Zahlungen an die Schweizerische Nationalbank können auch indirekt durch Vermittlung einer Bank oder der Post erfolgen.

Die Schweizerische Verrechnungsstelle bestimmt die Formalitäten, die bei der Einzahlung an die Schweizerische Nationalbank und bei der Durchführung des Clearing- und Privatkompensationsverkehrs mit der Türkei zu beobachten sind.

Art. 5. Die Zollverwaltung wird auf Verlangen dem Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement oder einer von diesem zu bezeichnenden Stelle die Empfänger von Warensendungen aus der Türkei bekanntgeben.

Art. 6. Die Zollmeldepflichtigen (Art. 9 und 29 des Zollgesetzes vom 1. Oktober 1925) sind gehalten, in folgenden Fällen auf den von ihnen dem Zollamt für Waren aus der Türkei eingereichten Zolldeklarationen den Empfänger anzugeben:

a) bei Einfuhrverzollung: auf der Deklaration für die Einfuhr (Verordnung über die Statistik des Warenverkehrs der Schweiz mit dem Ausland, vom 1. Dezember 1936);
b) bei Freipassabfertigung: auf der Deklaration für die Freipassabfertigung;
c) bei Freipasslöschung: auf der Deklaration für die Freipasslöschung;
d) bei der Einlagerung in ein eidgenössisches Niederlagshaus, in ein Zollfreilager oder in ein spezielles Lager: auf der Einlagerungsdeklaration. Als Empfänger ist derjenige zu betrachten, auf dessen Rechnung die Ware eingelagert wird;
e) im Privatlagerverkehr: auf der Deklaration für die Geleitscheinabfertigung oder auf anderen für die Anmeldung für das Privatlager vorgeschriebenen Deklarationen.

Der Zollmeldepflichtige ist gehalten, dem Zollamt in den genannten Fällen ausser den durch die Zollgesetzgebung vorgeschriebenen Deklarationsformularen auf Verlangen auch ein gleichlautendes Doppel abzugeben, das alle Angaben des Originals enthalten soll. In denjenigen Fällen, in denen ein solches Doppel verlangt wird, findet die Zollabfertigung nur statt, wenn ausser der Zolldeklaration auch das vorschriftsgemäss ausgestellte Doppel eingereicht worden ist.

Die Eidgenössische Oberzolldirektion wird die Bestimmungen dieses Artikels auch auf andere Abfertigungsarten ausdehnen, wenn es für die Durchführung dieses Bundesratsbeschlusses erforderlich erscheint.

Sie ist ermächtigt, für die im Postverkehr eingehenden Sendungen Erleichterungen eintreten zu lassen.

Art. 7. Die Zollämter haben die ihnen übergebenen Doppel der Zolldeklarationen unverzüglich der Schweizerischen Verrechnungsstelle einzusenden.

Art. 8. Die Generaldirektion der Post- und Telegraphenverwaltung ist ermächtigt, die sich im Postverkehr als notwendig ergebenden Einschränkungen zu verfügen.

Art. 9. Die Eidgenössische Oberzolldirektion, die Generaldirektion der Post- und Telegraphenverwaltung und die schweizerischen Transportanstalten haben die erforderlichen Massnahmen anzuordnen, um gemäss den vorstehenden Bestimmungen bei der Sicherstellung der Einzahlungen des Schuldners in der Schweiz an die Schweizerische Nationalbank mitzuwirken.

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement wird ermächtigt, die zur Durchführung des mit der Türkei abgeschlossenen Abkommens über den gegenseitigen Zahlungsverkehr erforderlichen Verfügungen zu erlassen.

Die Schweizerische Verrechnungsstelle wird ermächtigt, durch besondere sachverständige Beamte Bücherrevisionen und Warenkontrollen bei denjenigen Firmen und Personen vorzunehmen, die ihr gegenüber der Auskunftspflicht in bezug auf ihren Zahlungsverkehr mit der Türkei, soweit er für den Verrechnungsverkehr von Interesse ist, nicht oder nicht in genügender Weise nachkommen oder gegen die begründeter Verdacht besteht, dass sie Zuwiderhandlungen gegen das mit der Türkei getroffene Abkommen über den Zahlungsverkehr vom 31. März 1938 begangen haben.

Der Bundesratsbeschluss vom 31. Mai 1937 über die von der Schweizerischen Verrechnungsstelle zu erhebenden Gebühren und Kostenbeiträge findet auf die Türkei Anwendung.

Art. 10. Wer auf eigene Rechnung oder als Stellvertreter oder Beauftragter einer in der Schweiz domizilierten natürlichen oder juristischen Person eine unter diesen Bundesratsbeschluss fallende Zahlung anders als an die Schweizerische Nationalbank leistet,

wer eine solche Zahlung, die er als Stellvertreter oder Beauftragter einer in der Schweiz domizilierten natürlichen oder juristischen Person zuhanden des in der Türkei domizilierten Begünstigten oder des aus der Einfuhr von Waren türkischen Ursprungs in die Schweiz forderungsberechtigten in einem Drittlande domizilierten Gläubigers angenommen hat, nicht an die Schweizerische Nationalbank abführt,

wer in der Schweiz eine solche Zahlung als Gläubiger annimmt oder sie als Beauftragter oder Stellvertreter des Gläubigers annimmt, ohne sie an die Schweizerische Nationalbank weiterzuleiten,

wer den vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement erlassenen Verfügungen zuwiderhandelt oder in irgendeiner Weise in der Schweiz die zur Durchführung dieses Bundesratsbeschlusses getroffenen behördlichen Massnahmen hindert oder zu hindern versucht,

wird mit Busse bis auf Fr. 10,000.— oder Gefängnis bis auf 12 Monate bestraft; die beiden Strafen können verbunden werden.

Der erste Abschnitt des Bundesgesetzes über das Bundesstrafrecht vom 4. Februar 1853 findet Anwendung.

Art. 11. Die Verfolgung und die Beurteilung der Widerhandlungen liegen den kantonalen Behörden ob, soweit nicht der Bundesrat einzelne Fälle an das Bundesstrafgericht verweist.

Die Kantonsregierungen haben Gerichtsurteile, Einstellungsbeschlüsse und Strafbescheide der Verwaltungsbehörde sofort nach deren Erlass dem Eidgenössischen Volkswirtschaftdepartement mitzuteilen.

Art. 12. Gemäss dem Zollunionsvertrag vom 29. März 1923 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein findet dieser Beschluss auch Anwendung auf das Gebiet des Fürstentums Liechtenstein.

Art. 13. Dieser Bundesratsbeschluss ersetzt, in bezug auf die Türkei, den Bundesratsbeschluss vom 22. Dezember 1937 betreffend die Anwendung des Bundesratsbeschlusses vom 14. Januar 1932 über die Durchführung der mit verschiedenen Ländern getroffenen Devisenabkommen.

Art. 14. Dieser Beschluss tritt am 1. April 1938 in Kraft.

87. 13. 4. 38.

France — Importation de bois et d'ouvrages en bois

Le Journal Officiel du 8 avril a publié l'avis aux importateurs ci-après:

En exécution de la loi du 13 juillet 1937 relative à la répression des importations et des exportations faites sans autorisation, les licences délivrées pour l'importation des bois communs et des ouvrages en bois repris sous les nos 128, 128 bis, 133, 136 bis, 597 et 600 du tarif des douanes ne peuvent être utilisées que par leur titulaire, ou, pour son compte.

En conséquence, sont abrogées les dispositions de l'article 7 de l'arrêté du 26 mars 1932 concernant l'utilisation des licences par l'acheteur du bénéficiaire.

87. 13. 4. 38.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 13. April an — Cours de réduction dès le 13 avril

Belgien Fr. 73.65; Dänemark Fr. 96.90; Deutschland Fr. 175.45; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 175.40; Frankreich Fr. 13.60; Italien Fr. 23.—; Japan Fr. 127.—; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.42; Marokko Fr. 13.60; Niederlande Fr. 241.85; Schweden Fr. 111.80; Tschechoslowakei Fr. 15.26; Tunesien Fr. 13.60; Ungarn Fr. 83.60; Grossbritannien und Irland Fr. 21.70.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beitritte. — Adhésions.

Aarau: VI. 680 Abgeordnetenversammlung des Schw. Samariterbundes. — VI. 242 Zweigverein Aarau vom Roten Kreuz. **Adelfingen:** VIII b. 2748 Bosshard, J., Metzgerei. **Arlesheim:** V. 9427 Bezirksgericht. — V. 9427 Konkursgericht. — V. 9427 Polizeigericht. — V. 12454 Haus- und Grundbesitzerverein. **Arosa:** X. 149 Trippel A.-G., Baugeschäft. **Au** (St. G.): IX. 7775 Wittwer, W. S., Dr. med. **Ballaigues:** II.3507 Simoness, Mathias, médecin-dentiste. **Basel:** V. 2157 Berger, Werner, Vertreter. — V. 2372 Bürgin-Kreis, Hildegard, Dr., Frau, Advokat und Notar. — V. 2217 Bürgin-Liechti, S., Kaufmann. — V. 14241 C T C Aktiengesellschaft. — V. 14260 Goetz, Willy, Bäumlihofstrasse 106. — V. 12439 Hosuma A.-G. — V. 2915 Huber, K., Postbeamter. — V. 495 Kornfeld, Wilh., Liegenschaft Schönaustr. 87. — V. 5011 Merkt, R. W., Kaufmann. — V. 14239 Meyer, Franz H., Maler- & Tapezierer-Geschäft. — V. 13305 Pestalozzi-Gesellschaft, Werkstätten für Freizeitbeschäftigung. — V. 2004 Pool-de-Jong, Philip. — V. 11986 Sozialdemokratischer Quartierverein Clara-Wettstein-Hirzbrunnen. — V. 307 Spengler, Herbert W., Kaufmann. — V. 14247 Trachtner & Grob, Möbel-Innendekoration. — V. 2598 Troller, B., Architekt. — V. 14238 Zink, Alb., Güter- & Personentransporte. **Bern:** III. 2405 Cavelti, A., Vertretung. — III. 11924 Friederich, E., Dampfbügelanstalt Monbijou. — III. 11917 Hausverwaltung Beyeler. — III. 11920 Hugi, Alfred, Hotelier. — III. 11912 Kugler, Walter, Sanit. Anlagen u. Zentralheizungen. — III. 11923 Morf, Albert, Beamter S. B. B. — III. 11930 Pochon, Alex. — III. 11927 Schmid, Ernst, Garage Schmid. — III. 2453 Stauffer, Eduard, Kaufmann. — III. 467 Tissage de Toiles Berne S. A. **Bex:** II b. 1398 Haller-Dubois, C., magasin. **Biel:** IV a. 3268 Feldschützengesellschaft Madretsch — IV a. 3338 Grosjean, M., institutrice. — IV a. 3340 Matter, E., Gerichtsschreiber. — IV a. 1924 Méroz, Philippe, technicien. — IV a. 264 Simonet-Wettstein, R., Schreib- & Rechenmaschinen. — IV a. 158 Société des produits Houghton S. A. **Blumlingen:** V. 14251 Deck, Heinrich, Gärtnerei. **Bonaduz:** X. 3497 Negri, Enrico, Vertreter. **Boncourt:** IV a. 3331 Raggenbass, A., Dr. méd., vétérinaire. **Brugg:** VI. 5124 Pikard, Simon, Herren- & Damenbekleidung. — VI. 4149 Schweiz. Verein abstinenter Eisenbahner, Sektion Aargau. **Brügg:** IV a. 3334 Tombola der Musikgesellschaft. **Burgdorf:** III b. 1140 Verkehrshureau Burgdorf (Rom-Neapel-Reise der Stadtmusik Burgdorf). **Bürglen** (Uri): VII. 7318 18. Urner Kantonal-Schwingfest Bürglen 1938. **La Chaux-de-Fonds:** IV b. 89 Comité d'action philanthropique. — IV b. 1876 Baumann, Maurice, masseur-pédicure. **Chexbres:** II b. 479 Gilliéron, Eric, chef de cuisine, la Charmille. **Chur:** X. 3498 Bavier, Hans, Autovermietung. — X. 3477 Bündner Qualitäts-Schutzmarke, Markenschutzstelle. — X. 3488 St. Johns-Loge Libertas et Concordia. — X. 3496 Schweizerische Naturforschende Gesellschaft, Jahresvorstand 1938. — X. 149 Trippel A.-G., Baugeschäft. **Coppet:** I. 6593 Granex S. A., céréales en gros. **Cossonay:** II. 3507 Simoness, Mathias, médecin-dentiste. **Couvet:** IV. 2697 XXVIe Fête de l'Union gymnastique du Val-de-Travers. **Dielsdorf:** VIII. 24590 Necracher, Otto, Dr. med., prakt. Arzt. **Dierikon:** VII. 7317 Zimmermann, Jos., Autos. **Dietfurt:** IX. 3023 Baumann, Ernst, Sägerei. **Dübendorf:** VIII. 19494 Voser, Hans, Dr. med. dent. **Elgg:** VIII b. 2409 Läser, Max, Gummiwirkerei. **Emmenbrücke:** VII. 7328 Christlichsoziale Partei der Gemeinde Littau. **Erlach:** IV a. 3330 Armen- & Spendkasse. **Erlen:** IX. 7750 Bossart, W. **Ermatingen:** VIII c. 2223 Hauser, Carl, Drogerie. **Fislisbach:** VII. 4941 Genossenschaft «Elektra». **Genève:** I. 7497 Béhar, Elie, représentation. — I. 5382 Comité radical des dames de Carouge. — I. 7496 Congrès Genève 1938 de la Société suisse des juristes. — I. 7491 Dubouchet, J., manufacture de fourneaux «Léman». — I. 2466 Jolivet, Edmond. — I. 3638 Patronage des enfants difficiles. — I. 4407 Pictet, Gustave, A la Palette. — I. 6877 Société des patrons boulangers-pâtissiers du canton de Genève. **Gersau:** VII. 7321 Lüdemann, Ad., Blumenhof. — VII. 7316 Rund um die Rigi, Interkant. Strassenrennen 1938. **Grand-Saconnex:** I. 5221 Gavairon, Eugène. **Grenchen:** Va. 1170 Genossenschaft zur Sanierung des Bürgschaftswesens. **Grub** (St. G.): IX. 800 Bischof, Beat, Schweizerhaus. **Grünen:** III b. 1141 Bureau Urfer, Inhaber W. Balmer, Inkassobureau. — III b. 1141 Balmer, W., Inkassobureau. **Gümligen:** III. 10649 Schär, Ernst, Elektr. Anlagen. **Herisau:** IX. 7467 Hähni, Dr., Tierarzt. **Interlaken:** III. 11928 Beldi-Grant, Frau MM., Plazierungsbureau. **Kempten** (Zch.): VIII. 25172 Fischer, Karl, Möbelwerkstätte. **Kreuzlingen:** VIII c. 2218 Bissoli, Guido, Papierwaren. **Langnau a. Albis:** VIII. 21262 Schmid-Mächler, Alfred. **Laufenburg:** VI. 2704 Huber-Treyer, Karl. **Lausanne:** II. 7771 Christlicher Verein junger Männer. — II. 7775 Curchod-Bühlmann, G. — II. 5570 DEX S. à. r. l. — II. 7767 Mission médicale évangélique du Levant (Dr. Monnier), comité vaudois. — II. 7774 «Parfumerie Hakila», F. Ducommun. — II. 4793 Perler, Pierre-Louis, inspecteur général D. A. S. — II. 7770 Tir Sportif Lausanne 1938, comité du concours de section. — II. 5534 Verdan, A., «Dynam» Equipement autos. **Lugano:** XI a. 2237 Acquisti bestiame collettivi, gerente C. Volonie. — XI a. 2419 Biasca, Alfrida, Labor. Iris. — XI a. 2750 Cassa malattia cristiano-sociale. — XI a. 335 Genossenschaft Hotel-Plan, Informationsbureau. — XI a. 1637 Gianoli, Giovanni, Ing. — XI a. 2748 Maestretti & Co., A., studio di rappresentanze — XI a. 2429 Nuova società capomastri diplomati e licenziati della scuola cantonale di Lugano. — XI a. 2747 Società risparmio «Leventinese». **Magden:** V. 13227 Musikgesellschaft. **Männedorf:** VIII. 22719 Tschudi-Stüssi, Heinrich. **Maur:** VIII. 25207 Furrer, Berty, Frau, Heim für Epileptische, Uessikon. **Moutier:** IV a. 3333 Jorand, Marius, entrepr. de transport et commerce de combustible. **Nennigkofen:** V a. 1953 Laubscher, Armin. **Neuchâtel:** IV. 2696 Caisse de retraite des pasteurs et professeurs de l'Eglise indépend. neuch. — IV. 450 Danzas & Cie. S. A., bureau de voyages. — IV. 2698 Gugger, Frédéric, Mme. **Neuhausen:** VIII c. 1586 Obligat. Viehversicherung. **Nürensdorf:** VIII. 20522 Raschle, Johann, Zimmerei, Sägerei & Holzhandlung. **Oberburg:** III b. 1142 Handwerker- & Gewerbeverein. **Oberuzwil:** IX. 7466 Allg. Schweiz. Jagdschutzverein, Sektion St. Gallen-Appenzell. **Oensingen:** V b. 1619 Baumgartner, Max, Décolletages. **Olten:** V b. 1616 Gnehm, Hugo, Fürsprecher. **Orbe:** II. 3671 Hoffmann-Cuhat, H., «Au mobilier complet». **Pontresina:** X. 3495 Aebli, Daniel, Tapezererwerkstätte. **Porrentruy:** IV a. 3039 Amicale des anciens élèves de l'école cantonale. **Renens:** II. 7766 Eglise Nationale, section de Renens-Gare. **Rivera:** XI a. 2749 Leoni, Camillo, falegname. **Rohenhausen-Stegen:** VIII. 22899 Del Fante, Natale St., Rest. z. Freihof. **Rüthi** (Rheintal): IX. 4823 Rheintal-Bezirks-Caecilienverband. **St. Gallen:** IX. 7774 Berner-Verein. — IX. 7770 Gaemperle, Othmar, Vertreter. — IX. 7753 Hyrenbach, Eugen, Mech. Schreinerei. — IX. 4174 Reichenbach & Co., Hermann. — IX. 6904 Schaad, Albert, Neugasse 49. — IX. 7777 Schmidlin, Friedrich, Sachwalter. — IX. 7764 Schwendener, Heinrich, Linsehühlstr. 26. — IX. 7294 Teitler, J., Dr. **Schaffhausen:** VIII a. 2160 Kolpingskrankenkasse, Sekt. Schaffhausen. — VIII a. 2158 Militärwettkämpfe. — VIII a. 2153 Karten-Zentrale «Erka», Rob. Kniesel. **Le Sentier:** II. 3859 Gérance Paul Lugrin. — II. 7186 Rochette Sentier S. A. (La). **Sevelen:** IX. 7644 Engler, O., Dr. med., prakt. Arzt. **Sissach:** V. 14258 Wyss, Alb., Bau-Ing. E. T. H., Bau-Unternehmung. **Solothurn:** V a. 1904 Eidg. Kunstturnertag 1938. **Speicher:** IX. 6883 Läser, Ida, Versandgeschäft. **Stein** (App.): IX. 5190 Armenpflege. **Sulgen:** VIII c. 2215 Kavallerie-Verein Sulgen. **Tägerschen:** VIII c. 2221 Hubmann J. & Sohn, Velos, Radio, Nähmaschinen. **Tecknau:** V. 14253 Basellandschaftlicher Kunstturnertag 1938. **Thielle:** III. 11868 «Orfa» Fankhauser, Zentralstelle. **Thun:** III. 11909 Nobs, G., Rep.-Werk-

stätte, Motos & Velos. **Unternussbaumen:** VIII. 19483 Hitz-Krämer, Albert, Rieden. **Vevey:** II b. 1150 Schenkel, Ernest, maréchal. **Waldstatt:** IX. 2879 H. Appenzell. Kantonal-Musikfest. **Wangen a. A.:** V a. 1007 Strasser, Karl, Schneiderei. **Wasen i/E.:** III b. 1143 Bazarkomitee für Kirchenumbau. **Weinfelden:** VIII c. 2211 Militär-Sanitäts-Verein Weinfelden & Umgebung. **Wettingen:** VI. 2724 Pfenninger, E., Mech. Schlosserei. — VI. 2143 Musikgesellschaft « Harmonie » Wettingen-Kloster. **Winterthur:** VIII b. 2529 Billinger, A., Dr. jur., Rechtsanwalt. — VIII b. 434 Frühlingsblumenausstellung Winterthur 1938. — VIII b. 2747 Schweizerischer Verband öffentlicher Krankenkassen, Sitz St. Gallen, Quästorat. **Winznau:** V b. 1087 Hofer-Rüegger, M., Frau, Modistin. **Wolhusen:** VII. 778 19. Luz. Schwing- & Aelplerfest, Gabenkomitee. **Zollikon:** VIII. 19607 Fischer, Georg, Ingenieur. **Zug:** VIII. 17143 Müller's Erben, Hermann, Handelsgärtnerei. — VI. 5122 « Neolux-Lichtreklame », A. Keller-Bär. **Zuoz:** X. 3494 Eisenring, Max, Dr. — X. 3492 Meleher, A., Dr. med. **Zürich:** VIII. 24605 Arnhold, Lisa, Frau. — VIII. 17253 Bonadurer, Josias, Malergeschäft. — VIII. 22358 Büsser, Walter B., Kaufmann. — VIII. 18418 Culatti, Josef, Feinmech. Werkstätte. — VIII. 15277 De-Grada, Ezio, Glasschilder-Transparente. — VIII. 11420 Eidg. Wettfahren 1939 Limmat-Club Zürich. — VIII. 26745 Eich, Fritz, Architekt. — VIII. 25965 Fahn A.-G. — VIII. 23876 Franken, Leopold, Damenschneiderei. — VIII. 14356 Garage Bäckerstrasse Max Spörri. — VIII. 22597 Hauser, Carl, Musikhaus. — VIII. 3188 Hauser, Elsa, Frl., Staubsauger & Blocher, Verkauf & Werkstätte. — VIII. 20902 Heusser, Fritz, Damenkonfektion. — VIII. 17517 Hösli, Fritz, Ingenieur. — VIII. 26635 Joerg, Flora, Frl., Privatklinik « Eos ». — VIII. 18156 Kümin, Ernst, Landesprodukte en gros. — VIII. 24627 Kunz-Koch, Walter. — VIII. 16034 Landesring der Unabhängigen, Kreisgruppe Zürich-Wipkingen, Hilfswerk der Frauengruppe. — VIII. 23753 Lutomirski, Moses, Kleiderstoffe. — VIII. 20410 Lutz, Hans, Vermögensverwaltungen u. Rechtssachen. — VIII. 14817 Riechers & Damm, Chem. Präparate. — VIII. 22555 Sarasin, Paul Alfred, Journalist. — VIII. 9514 Schweiz. Kathol. Turn- & Sportverband, Zentralstelle für das Versicherungswesen. — VIII. 17154 Schweiz. Landesausstellung 1939 Zürich, Zentralsekretariat Abtl. 4 « Die Schweiz, das Ferienland der Völker ». — VIII. 19805 Strub, Robert, Ausbau-Konstruktionen in Metall & Holz. — VIII. 22034 Stutz, Gustav, Autom. Waagen. — VIII. 20997 Sutter, J., Frl., « Novalux » Cigarettenfabrikation, Blinden-Handarbeit. — VIII. 25414 Vogel, Traugott, Gemüsekulturen. — VIII. 19770 Voegtle, Ernst F., Konto: Schuppistr. 17. — VIII. 19026 Wirth-Müller, Armin. — VIII. 15188 Wüthrich, Paul, Kaufmann. **Vaduz:** IX. 7587 de Gruyter, E. H. M. **London:** V. 14216 The Rangoon Tea Company. **Milano:** III. 4801 Conti, Bruno. **Mulhouse** (Ht.-Rhin): V. 2021 Schmitt, Joseph, architecte. **Paris:** V. 14262 Briard, Fernand, commerce de fleurs artificielles. **Strasbourg** (Bas-Rhin): V. 14259 « Soprit », S. à. r. l., Société pour la Propagande industrielle et touristique.

Redaktion:
Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Zwei fliegen mit einem Flugschein
auf der ALPAR-Flugstrecke Bern-Zürich-Bern

Vom 15.—30. April zu jedem bezahlten Flugschein **gratis** ein zweiter (bei Entrichtung der Versicherungsprämie).

Flugpreise: Bern—Zürich oder Zürich—Bern einfach Fr. 20.—, Retourflugschein, 2 Tage gültig Fr. 26.—, 60 Tage gültig Fr. 36.—.
Bern Flugplatz ab 08.00, Dübendorf an 08.35, Dübendorf ab 17.45, Bern an 18.20.
Autobusverbindung ab Bahnhof Bern und Zürich im Flugpreis inbegriffen.
991 Auskunft und Platzbestellungen durch Reisebureaux und Alpar A.-G. Bern, Tel. 44.044.

Gve PFEFFERLE *Transexpress*
Formalités rapides en Douane Française **VALLORBE**

Sichere Vorteile
bieten jedem Fabrikanten u. Grossisten die altbewährten
Informations-Listen,
der neue
Auskunfts-Dienst
und die
Rechts- u. Inkasso-Abt.
der Credita
Küssnacht a/Rigi
Bitte verlangen Sie unsere Prospekte

Adler & Co., Aktien-Gesellschaft, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Donnerstag, den 28. April 1938, 11.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, St. Peterstrasse 16, Zürich.

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung für 1937 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Genehmigung der Jahresrechnung und über die Entlastung der Geschäftsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresnutzens.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisorenbericht liegen von heute an zur Einsicht der Aktionäre in den Geschäftsräumen der Gesellschaft auf. Stimmrechtsausweise für die Generalversammlung können daselbst von heute an gegen Vorlage der Aktien oder gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. (6926 Z) 977 i

Zürich, den 11. April 1938. **Der Verwaltungsrat.**

On cherche des représentants pour les cantons de

Bâle
Zurich
Berne
Genève
Tessin
Grisons

La Feuille Officielle Suisse du Commerce est lue dans toute la Suisse. Profitez de cet avantage, si vous cherchez des représentants pour différentes régions!

PATENTE
Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern
Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

A.-G. für moderne Strassen, Glarus

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, den 23. April 1938, vormittags 9½ Uhr, im Büro der Rechtsanwälte Dr. G. Hürlimann, Dr. R. Blass und Dr. H. Hürlimann, Bahnhofstrasse 32, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1937.
2. Vorlegung der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1937. Bericht der Kontrollstelle. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Neuwahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Zürich, den 12. April 1938. 999

Vereinigte Webereien Sernftal und Azmoos in Engi (Kt. Glarus)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Donnerstag, den 28. April 1938, nachmittags 3.30 Uhr im Hotel „Schwanderhof" in Schwanden

Tagesordnung:

1. Abnahme des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 29. April 1937.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates pro 1937.
3. Vorlage der Jahresrechnung per 31. Dezember 1937, sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über den Antrag der Kontrollstelle auf Genehmigung der Rechnung per 31. Dezember 1937 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
6. Wahlen.
7. Allfälliges. 994

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1937, sowie der Bericht der Kontrollstelle, liegen vom 20. April 1938 an zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitze der Gesellschaft in Engi und im Bureau unserer Filiale in Azmoos auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis 27. April a. c. bezogen werden durch:
Schweizerische Bankgesellschaft, Winterthur
Glarner Kantonalbank, Glarus
Ersparniskasse Mollis & Engi
sowie am Sitze der Gesellschaft in Engi.

Engi, den 14. April 1938.

Der Verwaltungsrat.

Holding-Aktiengesellschaft für Merck-Unternehmungen
Zug

Wir beehren uns, die Herren Aktionäre zu der am **Dienstag, den 26. April 1938, vormittags 11.30 Uhr, im Sitzungszimmer der Mandataria, Zug,** Bahnhofstrasse 23, stattfindenden

8. ordentlichen Generalversammlung

unserer Gesellschaft einzuladen. 988

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung, abgeschlossen per 31. Dezember 1937, nach vorausgehender Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlust-Rechnung, der Revisionsbericht, sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes, liegen von heute ab am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Stimmkarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zur Eröffnung der Generalversammlung von der Mandataria, Zug, bezogen werden.

Zug, den 12. April 1938.

Der Verwaltungsrat.

Maag-Zahnräder & -Maschinen A. G., Zürich

Dividenden-Zahlung

In der Generalversammlung der Aktionäre vom 8. April 1938 wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1937 auf 8,511 % festgesetzt.

Die Zahlung erfolgt mit Fr. 42,55½ pro Aktie von Fr. 500.— nom., abzüglich 6 % eidg. Couponsteuer, also mit

netto Fr. 40.—

bei der **Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich** und deren sämtlichen Sitzen und Niederlassungen, sowie bei der **Gesellschaftskasse in Zürich.** 987

Zürich, den 9. April 1938.

Zuerst die Inserate lesen

Durch Inserate lesen kam mancher auf Einfälle, die ihm Vorteile sicherten.

Prämienobligationen-Anleihe 1916
Volkshausverein Luzern
(Genossenschaft)

22. Ziehung v. 31. März 1938

1 Treffer à Fr. 10,000.— Nr. 90089
8 Treffer à Fr. 1000.— Nr. 2729 Nr. 51361 Nr. 95436

6 Treffer à Fr. 100.—
21849 48884 58993 78157 87527 96181

10 Treffer à Fr. 50.—
14011 17591 18279 26547 45659 58650 68491 71168 72448 91465

10 Treffer à Fr. 40.—
22997 37307 44027 51701 63800 73428 80396 84679 92668 91500

2 Treffer à Fr. 30.— 34545 87822

50 Treffer à Fr. 20.—
63 8680 14135 22687 38749 49345 61156 73492 87200 91370
3813 10201 18562 22695 42910 53286 66533 74086 89173 96932
5761 10219 19242 27342 44432 53858 67032 77078 89360 97093
6991 12199 19368 36687 48039 54658 67047 81103 89598 97373
8300 12600 22219 37036 48409 55145 70662 82884 89800 97429

150 Treffer à Fr. 10.—
283 11164 18008 28087 37407 43041 52752 65266 80225 90470
1878 11372 19237 28744 37451 43294 55285 65420 81927 91488
3346 12123 19390 29898 37470 43953 56171 65631 81946 93067
5084 12570 19449 30792 37829 44016 57564 66884 84235 93452
5172 13826 19522 30976 37904 44189 57814 67867 84293 93846
5211 14276 20106 31820 39032 44460 58570 69869 84362 93884
7005 14413 20303 32355 39526 45675 58610 69920 84502 94533
7749 14537 20775 32411 40103 47049 59012 71159 84560 94694
8160 14567 21438 32773 40199 48596 59720 71554 84647 94863
9262 14806 22367 33181 40255 49153 60188 71713 84936 95360
9594 15248 24396 33580 40514 49994 61948 71811 86705 97305
9893 15636 25423 33632 41087 50465 62683 73732 88698 98339
9920 15763 26408 35201 42250 50702 63320 73789 88959 99415
10253 15810 26958 36370 42288 51454 63922 77217 89128 99592
10915 15863 27722 36475 42407 52695 65083 79629 90361 99757

Ziehungen finden bis 1966 alljährlich Ende März statt

Die gezogenen Titel können vom 1. Mai an bei der Herausgeberin selbst oder bei der Luzerner Kantonalbank gegen Abgabe der Obligationen eingelöst werden.

Früher ausgeloste, noch nicht rückbezahlte Titel

38 7964 16964 24918 32558 43122 54316 66355 89635
522 8387 16999 25190 32753 43255 54359 66465 91095
553 8437 17019 25256 32864 43430 54406 66595 91243
610 8649 17118 25505 33238 43478 55511 66615 91785
727 8670 17119 25506 33271 43556 55694 67272 92189
741 9179 17130 25518 33277 43501 56068 67345 92325
818 9188 17443 25858 33346 43560 56131 67863 93062
903 9752 17692 25869 33363 43638 56146 68734 93124
1029 9992 18183 26133 33421 43737 56208 69506 93128
1468 10156 18380 26197 33422 43881 56305 69808 93155
1798 10195 18503 26405 33429 44122 56438 69910 93372
1834 10387 18419 26578 33430 44373 57540 69957 93389
2260 10460 18816 26948 33757 44549 58517 70316 93791
2573 10854 19478 27041 34345 44550 58642 72304 93891
2379 10991 20044 27074 34413 44796 58655 72511 93962
2461 10995 20371 27091 34786 45212 58700 72828 93974
2696 11116 20382 27164 34931 45259 58938 73922 94872
3229 11304 20749 27280 35362 45362 59569 74561 95729
3247 11425 20886 27305 35462 45703 60014 74640 96542
3368 11695 20947 28020 35544 45836 60021 75294 96585
3578 11902 21203 28167 35591 46165 60049 75297 96837
3682 11927 21256 28174 35918 46230 60445 75428 96960
3824 12167 21588 28213 36153 47045 60490 75432 97879
4052 12432 21755 28384 36679 47225 60655 75433 97887
4284 12684 21871 28505 36731 47229 61093 75435 98515
4311 13061 21878 28506 38381 47369 61585 75797 98636
4373 13107 21934 28524 38943 47593 62616 76511 98799
4664 13162 22052 29219 39107 47776 63302 76543 98838
5414 13234 22263 29633 39185 47853 63795 76547 98873
5423 13343 22334 29677 39473 49338 63804 76772
5601 13612 22359 30152 39773 49899 64025 76703
5748 13652 22473 30251 39814 50275 64115 77646
5814 13742 22517 30319 40007 50984 64782 77706
5826 13770 23113 30502 40042 51118 64915 77877
5955 13881 23151 30781 40059 51371 64993 80810
6270 14124 23229 30929 40257 51740 65573 80883
6588 14660 23435 30990 41011 52096 65833 82689
6592 14726 23754 31048 41770 52486 65899 82791
7000 14861 23959 31253 41901 52700 66113 82940
7046 15041 23984 31291 42297 52952 66118 82948
7378 15138 24081 31434 42505 53120 66125 84829
7549 15413 24119 32088 42601 53150 66188 85194
7665 15853 24570 32160 42792 53205 66202 89527
7687 16676 24800 32505 42902 53954 66203 89569

Bis zum Jahre 1923 ausgeloste und verjährte Titel

244 4959 11226 19669 25199 39499 53904 67291
1124 5110 11494 19972 25408 41665 55912 67769
1205 5477 11686 19974 26573 42715 55950 69506
1429 5494 12070 20083 28385 42858 56020 76922
1733 5691 12328 20712 28444 43509 56122 82653
1774 5800 12364 20922 28689 43933 56216 82667
1824 6492 12812 21220 29243 43973 56348 82711
2059 6541 13779 21290 29624 43997 58990 89520
2990 7039 13895 21324 30051 45060 59620 89637
3041 7288 14386 21477 30099 45707 60145 89688
3076 7535 14481 21672 30176 45710 60249 89755
3122 7600 15032 22149 30261 46186 60585 91233
3136 7686 15129 22874 30365 46187 60646 91383
3233 7745 15472 23021 30529 47491 61392 91991
3274 7938 16206 23341 31244 50394 61421 93023
3292 8677 16355 23408 32021 50939 61794 94758
3717 8785 16370 23491 32247 52508 61982 96606
4188 9285 16718 24063 33883 52564 64235 98808
4332 9804 17172 24153 34843 52896 65908
4555 10488 17369 24308 36680 53075 65989
4613 10985 18334 24572 37976 53210 66124

Ziehungsliste à 20 Cts.

Kosten für Ziehungsliste und Rückportospesen sind bei Bestellung in Briefmarken beizulegen oder auf unser **Postcheck-Konto Nr. VII 418 Luzern** einzusenden.

Luzern, den 31. März 1938.

Volkshausverein Luzern
(Genossenschaft)

Emprunt à primes de 1916
Société coopérative
Maison du Peuple Lucerne

22me tirage du 31 mars 1938

1 lot à Fr. 10,000.—
3 lots à Fr. 1000.—

6 lots à Fr. 100.—

10 lots à Fr. 50.—

10 lots à Fr. 40.—

2 lots à Fr. 30.—

50 lots à Fr. 20.—

150 lots à Fr. 10.—

Les tirages auront lieu à fin mars chaque année jusqu'à 1966

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1er mai contre remise des obligations à la Caisse de la Société ou à la Banque cantonale Lucernoise.

Titres sortis à des tirages antérieurs et encore non remboursés

Liste de tirage à 20 Cts.

Les frais pour la liste de tirage sont à nous envoyer en timbres postes, avec la lettre de commande ou par versement à notre compte de chèque postal VII 418 Lucerne.

Lucerne, le 31 mars 1938.

Société coopérative Maison du Peuple Lucerne.

Wo löbliche Ordnung das Zepter führt...

sind auch die praktischen, hygienischen, dank ihrer soliden Bauart unverwüstlichen und im Preise vorteilhaften

Bigla Stahl-Kleiderschränke für Büro und Fabrik

vorhanden. Bitte verlangen Sie unsern Spezial-Katalog, der Ihnen über die Vorzüge der verschiedenen Ausführungen genauen Aufschluss gibt. Referenzen zu Diensten.

Bigler, Spichiger & Cie. A.-G. Biglen (Bern)

Praktische Büro-
Fauteuils
und
Stühle

bürofürter
ZÜRICH MÜNSTERHOF

Katalog-Blätter E und F verlangen

Zu kaufen gesucht:
Ein Möbel
KARDEX
mit 8 Schubladen i. Occasion.
Pasche S. A., Case Stand, **Genève.** 995

Kommerzielle Anzeigen
haben den besten Erfolg im Schweiz. Handelsamtsblatt

Ports-Francs et Entrepôts de l'Etat de Genève

reliés aux gares de GENEVE-CORNAVIN et VERNIER-MEYRIN
Téléphone 26.544

ENTREPOSAGE ILLIMITE DE CEREALES, AUTOS, VINS ET TOUTES MARCHANDISES AVEC REEXPEDITION AUX TARIFS SPECIAUX DE TRANSIT

Ensachage avec fourniture de sacs
Vastes caves avec cuves en ciment verré

Toutes manutentions aux meilleures conditions
Formalités en douane — Forfaits sur demande

WARRANTS 140-1

Maschinenfabrik Cham A.-G., Cham

Einladung zur 11. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 23. April 1938, um 15 Uhr im Hotel Bären in Cham.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1937.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsergebnisses.
4. Decharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 13. April an im Büro der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis einschliesslich 20. April 1938 im Büro der Gesellschaft in Cham zu beziehen. 993

Cham, den 11. April 1938.

Der Verwaltungsrat.

Union Coopérative Immobilière

MM. les sociétaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **28 avril 1938, à 15 heures, à l'Hôtel Continental, Place de la Gare 2, à Lausanne,** salle réservée. 983

Ordre du jour: Opérations statutaires.

MM. les sociétaires doivent être munis de leur carte de membre pour être admis à l'assemblée.

Le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport des vérificateurs sont à la disposition des sociétaires à partir du 20 avril au siège social, Rue Petitot 6.

Genève, le 13 avril 1938.

Le Conseil d'administration.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne